Pioneer

X-EM22
X-EM12

Micro chaîne CD
Sistema receptor de CD
CD-Receiversystem

Bluetooth®

Découvrez les nombreux avantages offerts en enregistrant votre produit en ligne maintenant sur **http://www.pioneer.fr** (ou **http://www.pioneer.eu**).
Registre su producto en **http://www.pioneer.es** (o en **http://www.pioneer.eu**) Descubra los beneficios de registrarse on-line:
Bitte nutzen Sie die Möglichkeit zur Registrierung Ihres Produktes unter **http://www.pioneer.de** (oder **http://www.pioneer.eu**)

Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

ATTENTION
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

D3-4-2-1-1_B1_Fr

AVERTISSEMENT
Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

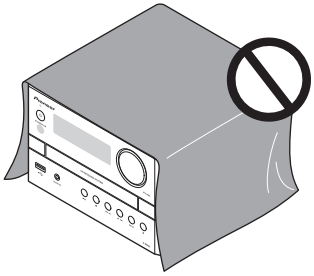
AVERTISSEMENT
Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION
Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 10 cm sur le dessus, 10 cm à l'arrière et 10 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT
Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b*_A1_Fr



Milieu de fonctionnement
Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

ATTENTION
L'interrupteur ⏻**STANDBY/ON** de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a*_A1_Fr

ATTENTION
Cet appareil est un produit laser de Classe 1, classé selon l'article IEC 60825-1:2007 relatif à la Sécurité des produits laser.

APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

D58-5-2-2a_A2_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

AVERTISSEMENT
Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin.

D41-6-4_A1_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION
Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002*_A1_Fr

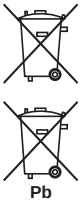
Information à destination des utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements et batteries usagés

(Marquage pour les équipements)

Ces symboles qui figurent sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les équipements électriques et électroniques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et font l'objet d'une collecte sélective.

Pour assurer l'enlèvement et le traitement appropriés des produits et batteries usagés, merci de les retourner dans les points de collecte sélective habilités conformément à la législation locale en vigueur.

(Exemples de marquage pour les batteries



En respectant les circuits de collecte sélective mis en place pour ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

Pour plus d'information sur la collecte et le traitement des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service de gestion des déchets ou le point de vente chez qui vous avez acheté ces produits.

Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.

Pour les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne :

Si vous souhaitez jeter ces articles, veuillez contacter les autorités ou revendeurs locaux pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.

K058a_A1_Fr

Précaution concernant les ondes radio

X-EM22 uniquement

Cet appareil utilise comme onde radio une fréquence de 2,4 GHz, c'est-à-dire une bande utilisée par d'autres systèmes sans fil (Fours à micro-ondes, téléphones sans fil, etc.).

Si des parasites apparaissent sur les images télévisées, il est possible que cet appareil (y compris ceux qu'il prend en charge) provoquent des interférences sur le connecteur d'entrée de votre téléviseur, les images vidéo, le tuner satellite, etc.

Dans ce cas, augmentez la distance entre la prise d'entrée d'antenne et cet appareil (y compris les produits pris en charge par cet appareil).

- Pioneer n'est pas responsable d'un mauvais fonctionnement du produit Pioneer compatible due à une erreur/défaillance de la connexion réseau et/ou de l'appareil raccordé. Veuillez contacter votre fournisseur de service Internet ou le fabricant du périphérique du réseau.
- Un abonnement payant auprès d'un fournisseur d'accès Internet est nécessaire pour utiliser Internet.

Condensation

Si vous transportez sans transition le lecteur d'un endroit froid dans un pièce chaude (en hiver, par exemple), ou si la température de la pièce où se trouve le lecteur augmente rapidement, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur du lecteur (sur les pièces et la lentille). En cas de condensation, le lecteur ne fonctionne pas correctement et la lecture n'est pas possible. Laissez le lecteur en service pendant 1 ou 2 heures à la température ambiante (pour que l'humidité ait le temps de s'évaporer). Les gouttelettes d'eau se dissiperont et la lecture sera de nouveau possible.

De la condensation peut aussi se former en été si le lecteur est exposé à l'air d'un climatiseur. Dans ce cas, éloignez le lecteur du climatiseur.

S005_A1_Fr

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi ; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

Table des matières

01 Préparatifs

Introduction 5
Contenu de l'emballage 5
Installation de la pile dans la télécommande 5

02 Les organes et leurs fonctions

Aperçu de l'appareil 7
Aperçu de la télécommande 8

03 Connexions

Raccordement des enceintes 9
Installation de l'antenne FM 10
Branchez le cordon d'alimentation 10

04 Pour commencer

Mise sous tension 11
Mode APS 11
Réglage de l'horloge 11
Sélection d'une source 11

05 Lecture

Lecture d'un disque 12
Lecture depuis un dispositif de stockage USB 12
Contrôle de la lecture 13
Programmation de morceaux 13
Pour un CD 13
Pour les fichiers WMA/MP3 13
Effacement du programme 13

06 Lecture audio *Bluetooth® (X-EM22 uniquement)*

Lecture de musique par la technologie sans fil *Bluetooth* 14
Fonctionnement par télécommande 14
Association avec l'appareil (enregistrement initial) . . 14
Écouter de la musique sur l'appareil à partir d'un périphérique sans fil *Bluetooth* 15
Précaution concernant les ondes radio 16
Limite de fonctionnement 16
Réflexions des ondes radio 16
Précautions relatives aux connexions à des produits pris en compte par cet appareil 16

07 Écoute de la radio FM

Accorder la radio sur une station FM 17
Programmation de stations radio 17
Accord de la radio sur une station préréglée 17
Affichage des informations RDS 17

08 Autres fonctions

Mise en marche automatique 18
Réglage du minuteur de mise en veille 18
Restitution du son d'autres dispositifs audio 18
Par la prise AUDIO IN 18
Prise USB 500 mA 18
Activation et désactivation du mode DEMO 18

09 Informations complémentaires

Informations sur les dispositifs USB lisibles 19
Formats de disques MP3 pris en charge 19
Types de programmes RDS 19
Guide de dépannage 20
Précautions d'utilisation 21
Lors d'un déplacement de l'appareil 21
Emplacement d'installation 21
Ne posez pas d'objets sur cet appareil 21
Nettoyage de lappareil 22
Nettoyage de la lentille 22
Manipulation d'un disque 22
Rangement 22
Nettoyage des disques 22
À propos des disques de forme particulière 22
Spécifications 23

Français

Chapitre 1 : Préparatifs

Introduction

Avec cette chaîne, vous pouvez :

- écouter de la musique et d'autres contenus audio enregistrés sur des disques, des périphériques de stockage USB ou d'autres équipements externes
- écouter des stations radio FM
- écouter de la musique à partir d'un périphérique sans fil Bluetooth (X-EM22 uniquement)

Supports lisibles :

- Disques : CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
- Fichiers : .mp3, .wma
- Périphérique de stockage USB
  - Compatibilité : USB 1.1/2.0 (Full Speed)
  - Classe supportée : MSC (Mass Storage Class)
  - Système de fichier : FAT12, FAT16, FAT32
  - Nombre maximal d'albums/de dossiers : 99
  - Nombre maximal de morceaux/de fichiers : 999
  - Maximum de niveaux dans le répertoire : 8

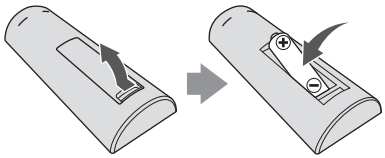
Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez le contenu du carton d'emballage :

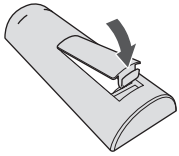
- Appareil principal
- Enceinte x 2
- Télécommande
- Pile AAA (R03)
- Carte de garantie
- Mode d'emploi (ce document)

Installation de la pile dans la télécommande

1 Ouvrez le couvercle à l'arrière et insérez la pile comme indiqué ci-dessous.



2 Refermez le couvercle arrière.



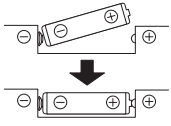
La pile fournie avec l'appareil est destinée à vous permettre de vérifier le bon fonctionnement de la télécommande, mais il se peut qu'elle ne dure pas longtemps. Nous vous recommandons d'utiliser une pile alcaline dont la durée de vie est plus longue.

⚠ ATTENTION

- Lors de l'installation de la pile, veillez à ne pas endommager le ressort situé sur la borne ⊖ du compartiment de pile. La pile risquerait de fuir ou de surchauffer.

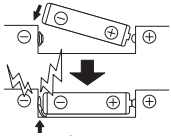
O

Insérez la pile en alignant le pôle ⊖ avec la borne ⊖ de la télécommande



×

Si une pile force et déforme la borne ⊖, cela peut créer un risque de court-circuit de la pile alcaline



La borne ⊖ est déformée

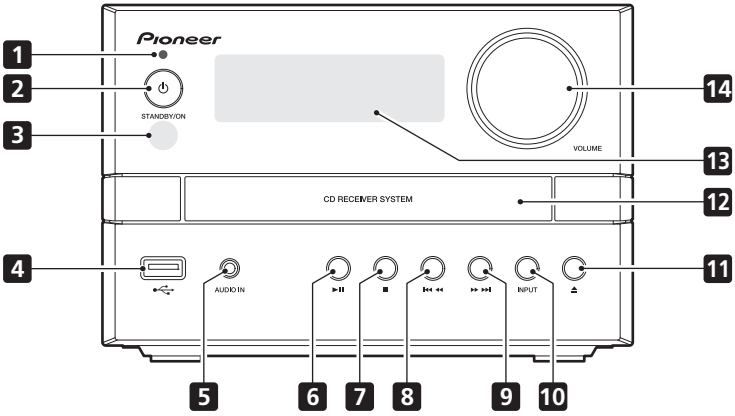
- N'utilisez pas d'autre pile que celle spécifiée.
- Lorsque vous insérez la pile dans la télécommande, veillez à respecter l'orientation correcte, indiquée par les repères de polarité (⊕ et ⊖).
- Ne chauffez pas la pile, ne tentez pas de la démonter et ne la jetez pas dans le feu ni dans l'eau.
- Pour évitez une fuite du liquide contenu dans la pile, retirez la pile lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période (un mois ou plus). En cas de fuite du liquide de la pile, essuyez soigneusement l'intérieur du compartiment, puis insérez une pile neuve. Si l'électrolyte d'une pile devait couler et se répandre sur votre peau, nettoyez le liquide avec une grande quantité d'eau.
- Lorsque vous jetez une pile usagée, veuillez vous conformer aux normes et/ou règlementations environnementales en vigueur dans votre pays ou région.
- **AVERTISSEMENT**
  N'utilisez pas et ne rangez pas les piles en plein soleil ou dans un endroit excessivement chaud, comme dans une voiture ou près d'un appareil de chauffage. Les piles risqueraient de fuir, de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer. Leur durée de vie et/ou leur performance pourrait également être réduite.

Français

Chapitre 2 :

Les organes et leurs fonctions

Aperçu de l'appareil



1 Indicateur *Bluetooth* (X-EM22 uniquement)

2 ⏻ STANDBY/ON
- Pour mettre en veille et en service.

3 Capteur de la télécommande
- Orientez la télécommande sur ce capteur, puis utilisezla à moins de 7 m environ. Le produit peut avoir des difficultés à capter les signaux de la télécommande si une lampe fluorescente se trouve à proximité. Dans ce cas, éloignez le produit de la lampe fluorescente.

4 ⇤
- Pour brancher un dispositif de stockage USB.

5 AUDIO IN
- Pour relier la prise de sortie audio (en principe la prise casque) d'un dispositif externe.

6 ▶II
- Pour lire, mettre en pause ou poursuivre la lecture.

7 ■
- Pour arrêter la lecture.

8 I◀◀ ◀◀
- Pour revenir au morceau précédent.
- Pour effectuer une recherche arrière rapide sur un morceau appuyez dessus et maintenez enfoncé.
- Pour accorder la radio sur la station précédente.
- Pour la recherche automatique de la station précédente appuyez dessus et maintenez enfoncé.

9 ▶▶ ▶▶I
- Pour passer au morceau suivant.
- Pour effectuer une recherche avant rapide sur un morceau appuyez dessus et maintenez enfoncé.
- Pour accorder la radio sur la station suivante.
- Pour la recherche automatique de la station suivante appuyez dessus et maintenez enfoncé.

10 INPUT
- Pour sélectionner la source d'entrée appuyez plusieurs fois dessus.

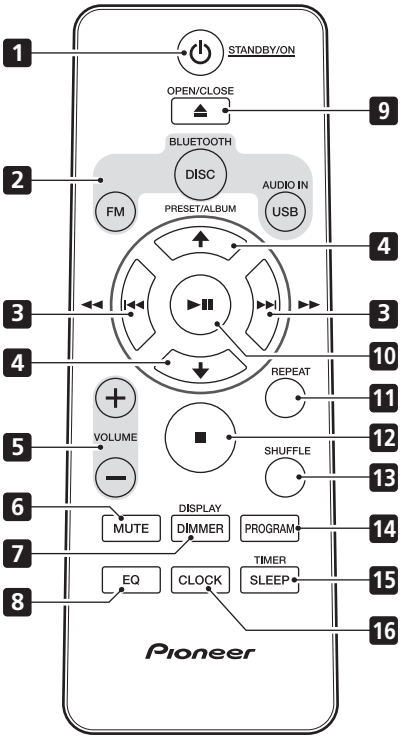
11 ⏏
- Pour ouvrir et fermer le tiroir à disque.

12 Tiroir disque
- Posez le disque avec son étiquette orientée vers le haut.

13 Afficheur principal

14 VOLUME
- Pour augmenter ou réduire le volume tourner ce bouton.

Aperçu de la télécommande



1 ⏻ STANDBY/ON

- Pour mettre en veille et en service.

2 Touches de fonction d'entrée

- Pour sélectionner la source de l'entrée (**DISC**, **BT** (X-EM22 uniquement), **USB**, **AUDIO IN**, **TUNER**).

3 ⏮ ◀◀ ▶▶ ⏭

- Pour sauter jusqu'à un morceau.
- Pour effectuer une recherche rapide sur un morceau appuyez dessus et maintenez enfoncé.
- Pour accorder la radio sur une station.
- Pour la recherche automatique d'une station appuyez dessus et maintenez enfoncé.

4 ⬆/⬇

- Pour passer à l'album précédent ou suivant.
- Pour sélectionner une station radio préréglée.

5 VOLUME +/–

- Pour ajuster le volume d'écoute.

6 MUTE

- Pour couper le son ou le rétablir.

7 DIMMER/DISPLAY

- Pour afficher l'état actuel ou les infos du support.
- Pour afficher les infos ID3 disponibles des morceaux MP3.
- Appuyez sans relâcher pour atténuer ou renforcer la luminosité de l'affichage. Trois niveaux de luminosité de l'affichage sont disponibles. Cependant, la luminosité ne peut pas être modifiée en mode d'entrée FM.
- Pour afficher les infos disponibles d'une station radio RDS.

8 EQ

- Pour sélectionner la courbe d'égalisation.
  [**FLAT**] → [**ROCK**] → [**CLASSIC**] → [**POP**] → [**JAZZ**] → (Retour au début)

9 ⏏ OPEN/CLOSE

- Pour ouvrir et fermer le tiroir à disque.

10 ▶II

- Pour lire, mettre en pause ou poursuivre la lecture.
- Pour valider vos choix.

11 REPEAT

- Pour sélectionner le mode de lecture répétée de chaque source d'entrée.
- [**CD**]/[**BT**]
  Répéter 1 morceau [**REP ONE**] → Tout répéter [**REP ALL**] → (Retour au début)
- [**USB**]
  Répéter 1 morceau [**REP ONE**] → Répéter l'album [**REP ALB**] → Tout répéter [**REP ALL**] → (Retour au début)

12 ■

- Pour arrêter la lecture.

13 SHUFFLE

- Pour lire en ordre aléatoire les pistes/fichiers à partir d'un **DISC**, ou d'un périphérique **USB**.

14 PROGRAM

- Pour programmer des morceaux audio.
- Pour programmer des stations radio.

15 SLEEP/TIMER

- Pour mettre la minuterie sommeil en mode de fonctionnement.
- Pour mettre la minuterie d'alarme en mode de veille.

16 CLOCK

- En mode de fonctionnement ou en mode veille, appuyez pour afficher l'horloge pendant un instant.
- En mode de veille, appuyez dessus et maintenez enfoncé pour régler l'heure.

Français

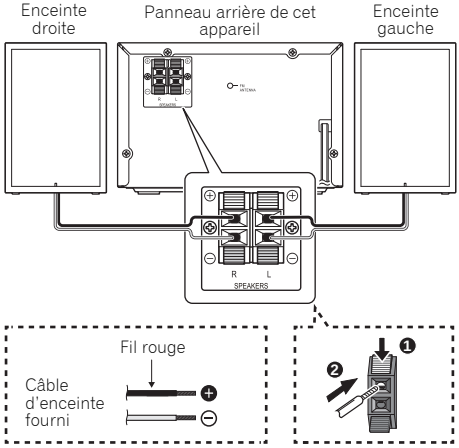
Chapitre 3 :
Connexions

⚠ ATTENTION

- Veillez à mettre l'appareil hors tension et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur à chaque fois que vous effectuez ou que vous modifiez des connexions.
- Branchez le cordon d'alimentation une fois que toutes les connexions entre les différents équipements ont été effectuées.

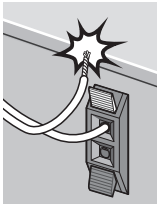
Raccordement des enceintes

- Poussez sur les languettes pour les ouvrir et insérez le fil dénudé.
- Utilisez les câbles d'enceinte fournis pour raccorder cet appareil aux enceintes. Raccordez l'extrémité du fil rouge à la borne (+) et l'extrémité du fil noir à la borne (–).
- Chacune des deux enceintes peut être utilisée indifféremment comme enceinte droite ou gauche.



⚠ ATTENTION

- Les bornes des haut-parleurs sont sous une **tension ACTIVE DANGEREUSE**. Pour éviter tout risque de décharge électrique lors du branchement et du débranchement des câbles de haut-parleur, débranchez le cordon d'alimentation avant de toucher des parties non isolées.
- Ne raccordez à ce système aucun haut-parleur autre que ceux qui sont fournis.
- Ne raccordez pas les haut-parleurs fournis à un amplificateur autre que celui fourni avec ce système. Une telle connexion pourrait provoquer une défaillance, voire un incendie.
- Ne fixez pas ces enceintes sur un mur ou au plafond. Ils pourraient causer des blessures en tombant.
- Vérifiez que les âmes des câbles d'enceintes ne soient pas exposées et qu'elles ne viennent pas en contact avec les âmes des autres câbles. Ceci pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez pas l'âme des câbles d'enceintes venir en contact avec le boîtier du récepteur.



- Si l'âme des câbles d'enceintes entraient en contact avec une partie métallique du boîtier du récepteur, cela créerait un court-circuit qui pourrait endommager les enceintes et provoquer un départ de feu.
  Insérez correctement les câbles d'enceintes dans les bornes et vérifiez que les câbles ne peuvent pas se détacher facilement.

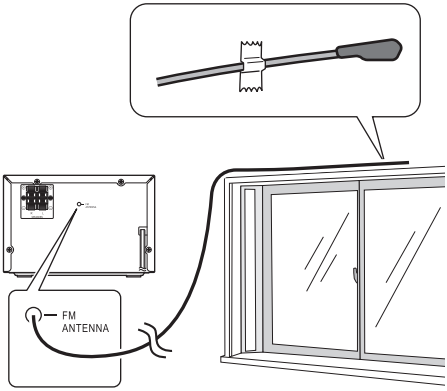
Remarque

- Il n'y a aucune différence entre les enceintes gauche (L) et droite (R).

Installation de l'antenne FM

Remarque

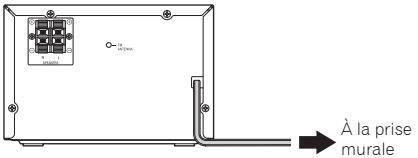
- L'antenne sur le panneau arrière sert à améliorer la réception des stations FM. Déployez cette antenne et fixezla à la position où la réception est optimale.
- Ne tirez jamais trop fort sur le fil d'antenne sous peine d'endommager l'antenne.
- Ce produit ne permet pas de recevoir les stations radio MW (petites ondes).



Branchez le cordon d'alimentation

Remarque

- Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que tous les raccordements sont terminés.



Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur.

Français

Chapitre 4 :
Pour commencer

⚠ ATTENTION

- L'emploi de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures différant de ce qui est spécifié dans le présent document peut entraîner une exposition à des radiations dangereuses ou à un fonctionnement risqué.

Suivez toujours les instructions apparaissant dans ce chapitre, dans l'ordre.

Mise sous tension

▶ **Appuyez sur la touche ⏻ STANDBY/ON.**

Ce produit bascule sur la dernière source sélectionnée.

Mode APS

- Si ce produit reste 15 minutes inactif, il se met automatiquement en mode de veille.

Réglage de l'horloge

Remarque

- Pendant le réglage, si vous n'effectuez aucune opération en l'espace de 90 secondes, la chaîne sort du réglage de l'heure sans rien sauvegarder.
- Remettre l'horloge à l'heure lorsque l'alimentation est rétablie après que l'appareil ait été rebranché ou après une panne d'électricité.

1 En mode de veille, appuyez sur CLOCK et maintenez enfoncé pour activer le réglage de l'heure.

[**24H**] clignote.

2 Appuyez sur I◄◄/►►I pour sélectionner [24H] ou [12H] puis appuyez sur CLOCK pour confirmer.

Les chiffres de l'horloge se mettent à clignoter.

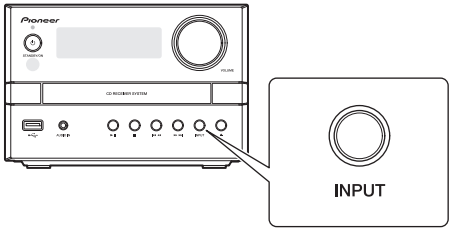
3 Appuyez sur I◄◄/►►I pour régler les heures, puis appuyez sur CLOCK pour confirmer.

Les chiffres des minutes clignotent.

4 Appuyez sur I◄◄/►►I pour régler les minutes, puis appuyez sur CLOCK pour confirmer.

Sélection d'une source

Appuyez plusieurs fois de suite sur **INPUT** pour sélectionner une source.



- [**DISC**] : le disque dans le tiroir à disque.
- [**BT**] : périphérique sans fil *Bluetooth* associé (X-EM22 uniquement)
- [**USB**] : les fichiers .wma/.mp3 enregistrés sur le dispositif de stockage USB raccordé
- [**TUNER**] : la radio FM
- [**AUDIO IN**] : le son transmis à la prise **AUDIO IN**

Chapitre 5 :

Lecture

Lecture d'un disque

1 Appuyez sur DISC de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur INPUT sur l'appareil pour basculer la source sur [DISC].

2 Appuyez sur ⏏ pour éjecter le tiroir à disque.

3 Insérez un disque en orientant la face imprimée vers le haut.

4 Appuyez à nouveau sur ⏏ pour fermer le tiroir à disque.

La lecture commence automatiquement au bout de quelques secondes.

- Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur ►II pour la lancer.

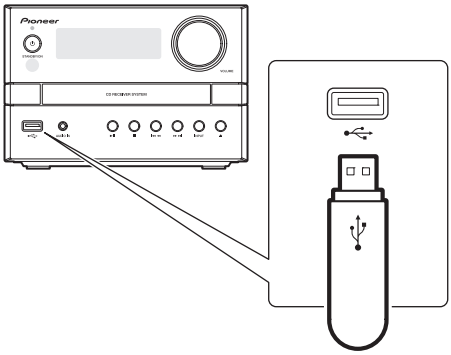
Lecture depuis un dispositif de stockage USB

Cette chaîne peut lire les fichiers .mp3 et .wma copiés sur un dispositif de stockage USB pris en charge :

- Mémoire flash
- Lecteur de carte mémoire
- HDD : disque dur (Ce produit ne peut détecter qu'un HDD portable ayant une puissance de crête USB inférieure à 500 mA.)

Remarque

- Pioneer ne garantit pas la compatibilité avec tous les dispositifs de stockage USB.
- Le système de fichiers NTFS (New Technology File System) n'est pas pris en charge.



1 Branchez le dispositif de stockage USB sur la prise USB.

2 Appuyez sur USB de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur INPUT sur l'appareil pour basculer la source sur [USB].

La lecture commence automatiquement.

la lecture ne commence pas automatiquement,

1 Appuyez sur ⬆/⬇ pour sélectionner un album.

2 Appuyez sur I◄◄/►►I pour sélectionner un morceau.

3 Appuyez sur ►II pour demarrer la lecture.

Contrôle de la lecture

Pendant la lecture, procédez de la façon suivante pour contrôler la lecture.

Touches	Fonctions
►II	Pause ou reprise de la lecture.
■	Arrêt de la lecture.
I◄◄/►►I	Saut au morceau précédent ou suivant.
	Appuyez et maintenez enfoncé pour reculer ou avancer rapidement sur un morceau.
↑/↓	Saut à l'album précédent ou suivant en présence de plusieurs albums.
REPEAT	Sélection d'un mode de lecture disponible. • Répéter 1 morceau [**REP ONE**] : répétition du morceau actuel • Tout répéter [**REP ALL**] : répétition de tous les morceaux • Répéter l'album [**REP ALB**] : répétition de l'album actuel (fonction USB seulement)
SHUFFLE	Sélection d'un mode de lecture disponible. • Shuffle : pour lire les pistes dans un ordre aléatoire
	Shuffle n'est pas disponible pour les pistes programmées.

Programmation de morceaux

Remarque

- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 morceaux.
- Pendant la programmation, si vous n'effectuez aucune opération en l'espace de 20 secondes, la chaîne revient au mode d'arrêt sans rien sauvegarder.

Pour un CD

1 Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

[**T0**], le nombre total de morceaux et la durée sont indiqués.

2 Appuyez sur PROGRAM pour activer la programmation.

[**01 PR01**] (les numéros d'ordre) sont affichés avec l'indication clignotante [**01**].

3 Appuyez sur I◄◄/►►I pour sélectionner un morceau.

4 Appuyez sur PROGRAM pour sélectionner un morceau.

5 Répétez les points 3 et 4 pour programmer d'autres morceaux.

6 Appuyez sur ►II pour demarrer la lecture.

Pour les fichiers WMA/MP3

1 Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

[**F XX**] (XX indiquant le nombre total d'albums) et [**XXX**] (XXX indiquant le nombre total de morceaux) apparaissent.

2 Appuyez sur PROGRAM pour activer la programmation.

[**01 PR01**] sont affichés avec l'indication clignotante [**01**].

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑/↓ pour sélectionner un album.

[**F XX**] (XX correspond au numéro d'album) sont affichés.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur I◄◄/►►I pour sélectionner un morceau.

[**XXX**] (XXX correspond au numéro de piste) sont affichés.

5 Appuyez à nouveau sur PROGRAM pour confirmer le morceau sélectionné.

6 Répétez les points 3 à 5 pour programmer d'autres morceaux.

7 Appuyez sur ►II pour demarrer la lecture.

Effacement du programme

▶ **Pour effacer le programme,**

- Basculez sur une autre source.

Chapitre 6 :

Lecture audio *Bluetooth*® (*X-EM22 uniquement*)

Lecture de musique par la technologie sans fil *Bluetooth*

Périphérique optimisé pour la technologie sans fil *Bluetooth* : Téléphone portable
Périphérique optimisé pour la technologie sans fil *Bluetooth* : Lecteur de musique numérique
Périphérique non équipé de la technologie sans fil *Bluetooth* : Lecteur de musique numérique
+
Émetteur audio *Bluetooth*® (disponible dans le commerce)
Données musicales

L'appareil peut lire de la musique stockée sur des périphériques équipés de la fonction sans fil *Bluetooth* (téléphones portables, lecteurs de musique numériques, etc.). Vous pouvez aussi utiliser un transmetteur audio *Bluetooth* (vendu séparément) pour lire de la musique à partir d'équipements non dotés de la fonction sans fil *Bluetooth*. Pour plus d'informations, veuillez consulter le Guide d'utilisation de votre équipement *Bluetooth*.

Remarque

- La marque de mot et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par PIONEER CORPORATION est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- Le périphérique adapté pour la technologie sans fil *Bluetooth* doit prendre en charge les profils A2DP.
- Pioneer ne garantit pas que cet appareil se connecte et fonctionne correctement avec tous les périphériques dotés de la technologie sans fil *Bluetooth*.

Fonctionnement par télécommande

La télécommande fournie permet de lire et d'arrêter la lecture de contenus sur l'appareil, ainsi que d'effectuer d'autres opérations.

Remarque

- Le périphérique adapté pour la technologie sans fil *Bluetooth* doit prendre en charge les profils AVRCP.
- Le fonctionnement de la télécommande ne peut être garanti pour tous les périphériques optimisés pour la technologie sans fil *Bluetooth*.

Association avec l'appareil (enregistrement initial)

Pour pouvoir lire de la musique stockée sur un périphérique sans fil *Bluetooth*, il est tout d'abord nécessaire d'associer les deux équipements. L'association doit être effectuée lors de la première utilisation de l'appareil avec un périphérique sans fil *Bluetooth*, ou lorsque les données d'association ont été effacées pour une raison quelconque.
L'association est une procédure nécessaire pour permettre les communications à l'aide de la technologie sans fil *Bluetooth*.

- L'association est effectuée seulement lorsque vous utilisez l'appareil et le périphérique sans fil *Bluetooth* ensemble pour la première fois.
- Afin d'autoriser les communications à l'aide de la technologie sans fil *Bluetooth*, l'association doit être effectuée à la fois sur l'appareil et sur le périphérique sans fil *Bluetooth*.

1 Appuyez sur BLUETOOTH de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur INPUT sur l'appareil pour basculer la source sur [BT].

L'indicateur *Bluetooth* clignote.

2 Mettez le périphérique sans fil *Bluetooth* que vous souhaitez associer sous tension et effectuez la procédure d'association sur le périphérique.

Remarque

- Cet appareil apparaîtra sous le nom « X-EM22 » sur tous les périphériques sans fil *Bluetooth* que vous possédez.

La procédure d'association commence.

- Placez le périphérique sans fil *Bluetooth* près de l'appareil.
- Pour plus d'informations sur la procédure d'association de votre périphérique sans fil *Bluetooth*, veuillez consulter le Guide d'utilisation de votre périphérique.
- Lorsque le code PIN est demandé, entrez « **0000** ». (Cet appareil ne prend pas en charge d'autre code PIN que « **0000** ».)

3 Vérifiez que l'association a bien été effectuée sur le périphérique sans fil *Bluetooth*.

- Si l'association avec un périphérique sans fil *Bluetooth* s'est effectuée correctement, un bit sonore retentit et l'indicateur *Bluetooth* passe de l'état clignotant à l'état allumé fixe.
- Si l'indicateur *Bluetooth* ne passe pas de l'état clignotant à l'état allumé fixe, cela signifie que la procédure d'association n'a pas réussi. Dans ce cas, recommencez la procédure d'association avec l'appareil.
- Si la procédure d'association a réussi, vous n'avez pas à recommencer cette procédure.

Même les équipements déjà associés avec cet appareil ne se connecteront pas pendant le mode d'association dans les cas suivants.

Si cela se produit, effacez l'historique d'association au niveau du périphérique sans fil *Bluetooth* et exécutez de nouveau la procédure d'association.

Pour effectuer l'association avec cet appareil, appuyez sans relâcher sur la touche ►II de l'appareil pendant 3 secondes.

- Jusqu'à 8 historiques d'association peuvent être conservés sur cet appareil. En cas de connexion au-delà de huit périphériques sans fil *Bluetooth*, le plus ancien historique d'association est supprimé.
- Tous les historiques d'association sont supprimés en cas de réinitialisation des paramètres à leur valeur initiale d'usine. Pour réinitialiser les paramètres de l'appareil à leur valeur d'usine par défaut, appuyez sans relâcher sur la touche ►II de l'appareil pendant plus de 8 secondes.

Écouter de la musique sur l'appareil à partir d'un périphérique sans fil *Bluetooth*

1 Appuyez sur BLUETOOTH de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur INPUT sur l'appareil pour basculer la source sur [BT].

L'appareil se met en marche avec la fonction **BT** et se connecte directement au périphérique sans fil *Bluetooth*.

2 Une connexion *Bluetooth* est créée entre le périphérique sans fil *Bluetooth* et l'appareil.

La procédure de connexion vers l'appareil doit être effectuée sur le périphérique sans fil *Bluetooth*.

- Pour plus d'informations sur la procédure de connexion, veuillez consulter le Guide d'utilisation de votre périphérique sans fil *Bluetooth*.

3 Lecture de musique à partir du périphérique sans fil *Bluetooth*.

Remarque

- Lorsqu'un périphérique *Bluetooth* n'est pas connecté et qu'aucune opération n'a été effectuée depuis 15 minutes, l'appareil se met automatiquement à l'arrêt.

Précaution concernant les ondes radio

Cet appareil utilise une fréquence d'ondes radio de 2,4 GHz, cette bande étant également utilisée par d'autres systèmes sans fil (consultez la liste ci-dessous). Pour éviter le brouillage ou les interruptions de communication, n'utilisez pas cet appareil à proximité de dispositifs fonctionnant sur la même bande, ou veillez à éteindre ces dispositifs lorsque vous utilisez l'adaptateur.

- Téléphones sans fil
- Télécopieurs filaires
- Fours à micro-ondes
- Périphériques réseau sans fil (IEEE802.11b/g)
- Appareil AV sans fil
- Télécommandes sans fil pour jeux vidéo
- Appareils paramédicaux à micro-ondes
- Certains écrans de surveillance des bébés

D'autres appareils, moins courants, peuvent fonctionner sur la même fréquence :

- Systèmes antivol
- Stations radio amateur (HAM)
- Systèmes logistiques des grands magasins
- Systèmes discriminatoires des véhicules ferroviaires ou de secours

Remarque

- Si des parasites apparaissent sur l'image du téléviseur, il se peut que le périphérique sans fil *Bluetooth* ou cet appareil (y compris des produits pris en charge par cet appareil) crée des interférences avec le connecteur d'antenne de votre téléviseur, ou avec votre équipement vidéo, radio satellite, etc. Dans ce cas, éloignez le connecteur d'entrée d'antenne par rapport au périphérique sans fil *Bluetooth* ou à cet appareil (y compris des éléments pris en charge par cet appareil).
- Si lun objet (tel qu'une porte métallique, un mur en béton ou une isolation à feuille d'étain) se trouve entre cet appareil (y compris des périphériques pris en compte par cet appareil) et le périphérique équipé de la technologie sans fil *Bluetooth*, il se peut que vous deviez déplacer le système pour éviter que le signal soit parasité ou interrompu.

Limite de fonctionnement

L'utilisation de cet équipement est limitée à un usage privé. (Selon l'environnement, les distances de transmission peuvent être réduites.)

Dans les situations suivantes, le son peut être coupé ou arrêté pour cause de mauvaise réception ou de non réception des ondes radio :

- Dans des immeubles en béton armé ou à structure métallique.
- Près d'un grand meuble métallique.
- Dans la foule ou près d'un bâtiment ou d'un obstacle.
- Dans un emplacement exposé au champ magnétique, à de l'électricité statique ou des parasites provenant d'équipements de communication radio, utilisant la même bande de fréquence (2,4 GHz) que cet appareil, tel qu'un périphérique LAN sans fil de 2,4 GHz (IEEE802.11b/g) ou un four à micro-ondes.
- Si vous vivez dans une zone résidentielle très peuplée (appartement, maison en ville, etc.) et si le four à micro-ondes de votre voisin se trouve à proximité de votre système, des interférences peuvent se produire. Si tel est le cas, installez votre appareil à un autre endroit. Lorsque le four à micro-ondes n'est pas utilisé, les interférences disparaissent.

Réflexions des ondes radio

Les ondes radio reçues par cet appareil comprennent celles qui proviennent directement du périphérique doté de la technologie sans fil *Bluetooth* (onde directe) et les ondes provenant de différentes directions en raison de leur réflexion sur les murs, le mobilier et le bâtiment (ondes réfléchies). Les ondes réfléchies (dues aux obstacles et objets réfléchissants) produisent à leur tour un certain nombre d'ondes réfléchies et modifient les conditions de réception selon l'endroit. En cas de mauvaise réception audio liée à ce phénomène, essayez de déplacer légèrement le périphérique à technologie sans fil *Bluetooth*. Notez également que les ondes réfléchies peuvent interrompre la réception audio lorsqu'une personne traverse ou s'approche de l'espace entre cet appareil et le périphérique à technologie sans fil *Bluetooth*.

Précautions relatives aux connexions à des produits pris en compte par cet appareil

- Achevez les connexions pour tous les périphériques pris en compte par cet appareil, y compris tous les cordons audio et les câbles d'alimentation, avant de les brancher sur cet appareil.
- Après avoir achevé les connexions sur cet appareil, vérifiez les câbles audio et d'alimentation pour vous assurer qu'ils ne sont pas emmêlés.
- Avant de déconnecter cet appareil, vérifiez que vous disposez d'assez d'espace libre autour de celui-ci.
- Lorsque vous rebranchez les cordons audio et d'autres câble des produits pris en charge par cet appareil, assurez-vous que l'espace environnant est suffisant pour le faire.

Chapitre 7 :

Écoute de la radio FM

Accorder la radio sur une station FM

Remarque

- Assurez-vous que l'antenne FM a bien été raccordée et entièrement déployée.

1 Appuyez sur FM de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur INPUT sur l'appareil pour basculer sur le tuner.

2 Appuyez sur ⏮/⏭ et maintenez enfoncé jusqu'à ce que la fréquence se mette à changer.

- Pour accorder la radio sur une fréquence spécifique d'une station, appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮/⏭ jusqu'à ce que la fréquence souhaitée apparaisse.

Programmation de stations radio

Remarque

- Vous pouvez programmer jusqu'à 30 stations radio.
- Pour remplacer une station radio programmée par une autre, enregistrez simplement une nouvelle station sur son numéro.

1 Accordez la radio sur une station.

2 Appuyez sur PROGRAM pour activer la programmation.

[**XX**] (XX indiquant le numéro) clignote.

3 Appuyez sur ⬆/⬇ pour attribuer un numéro de 1 à 30 à cette station radio, puis appuyez sur PROGRAM pour confirmer.

Le numéro préréglé et la fréquence de cette station radio apparaissent.

4 Répétez les points 1 à 3 pour programmer d'autres stations.

Astuce

- En appuyant sans relâcher sur la touche **PROGRAM** vous pouvez sélectionner librement une station radio de votre choix. La station sélectionnée sera mémorisée automatiquement.

Accord de la radio sur une station préréglée

- Appuyez sur ⬆/⬇ pour sélectionner le numéro de la station radio préréglée souhaitée.

Affichage des informations RDS

Le RDS (Radio Data System) est un service qui permet aux stations d'afficher certaines informations supplémentaires. Si vous faites l'accord sur une station radio RDS, [**RDS**] et le nom de la station s'afficheront.

1 Accorder la radio sur une station RDS.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY pour faire défiler les informations disponibles :

- Nom de la station
- Fréquence
- Type de programme comme [**NEWS**] (infos), [**SPORT**] (sport), [**POP M**] (musique pop)...
- Messages sous forme de texte
- CT (Heure de l'horloge)

Chapitre 8 :

Autres fonctions

Mise en marche automatique

L'appareil peut se mettre en marche automatiquement au moment que vous souhaitez.

Remarque

- L'heure sur l'appareil doit être exacte pour pouvoir effectuer ce réglage.

1 En mode veille, appuyez sur la touche CLOCK pour afficher l'heure de l'horloge puis appuyez sans relâcher sur la touche SLEEP/TIMER.

[**SOURCE**] (heure de mise sous tension automatique) clignote.

2 Appuyez sur I◄◄/►►I pour sélectionner [SOURCE].

3 Appuyez sur la touche SLEEP/TIMER.

Les chiffres des heures clignotent.

4 Appuyez sur I◄◄/►►I pour régler les heures.

5 Appuyez à nouveau sur SLEEP/TIMER.

Les chiffres des minutes clignotent.

6 Appuyez sur I◄◄/►►I pour régler les minutes.

7 Appuyez à nouveau sur SLEEP/TIMER.

8 Appuyez sur I◄◄/►►I pour régler le volume.

9 Appuyez sur la touche SLEEP/TIMER.

L'heure de l'horloge et l'indication [**TIMER**] s'affichent.

- Pour désactiver la minuterie, affichez l'heure puis appuyez de nouveau sur **SLEEP/TIMER**.
- L'appareil ne peut pas être mis sous tension pendant le réglage de la minuterie. Finissez de régler l'heure, puis mettez l'appareil sous tension.

Réglage du minuteur de mise en veille

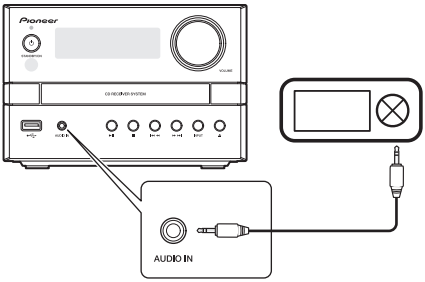
En mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois de suite sur **SLEEP/TIMER** pour sélectionner un préréglage (15, 30, 45, 60, 90 ou 120 minutes).

Lorsque la minuterie de veille est activée, l'indication [**SLEEP**] s'affiche dans la coin inférieur droit de l'affichage principal.

- Pour désactiver la minuterie sommeil, appuyez plusieurs fois de suite sur **SLEEP/TIMER** jusqu'à ce que [**SLEEPOFF**] s'affiche.

Restitution du son d'autres dispositifs audio

Par la prise AUDIO IN



1 Raccordez un câble à minifiche stéréo (en vente dans le commerce) à

- la prise **AUDIO IN** sur la face avant de l'appareil et
- à la prise de casque sur le dispositif externe (par exemple, un lecteur MP3).

2 Appuyez sur AUDIO IN de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur INPUT sur l'appareil pour basculer la source sur [AUDIO IN].

3 Lancez la lecture sur le dispositif externe.

Prise USB 500 mA

La prise USB de cet appareil est alimentée en courant de 500 mA. Il est possible d'utiliser/charger sur cette prise un périphérique USB ayant une capacité d'alimentation allant jusqu'à 500 mA.

Activation et désactivation du mode DEMO

Vous pouvez activez le mode DEMO par faire défiler les mots sur l'affichage. Lorsque l'appareil est hors tension (mode veille), appuyez sans relâcher sur la touche ■. Ceci a pour effet d'activer le mode DEMO. Pour le désactiver, appuyez de nouveau sur ■.

Chapitre 9 :

Informations complémentaires

Informations sur les dispositifs USB lisibles

Dispositifs USB compatibles :

- Mémoire flash USB (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- Lecteurs de mémoire flash USB (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- Cartes mémoire (un lecteur de carte mémoire est nécessaire)

Formats pris en charge :

- Format USB ou de fichier FAT12, FAT16, FAT32 (taille des secteurs : 512 octets)
- Débits binaires MP3 (vitesses des données) : 32 kbps à 320 kbps et débits variables
- WMA v9 ou antérieur
- Maximum 8 niveaux d'emboîtement dans le répertoire
- Nombre d'albums/dossiers : maximum 99
- Nombre de morceaux/fichiers : maximum 999 (selon la longueur des noms des fichiers)
- ID3 tag v2.0 ou ultérieur (Seuls les lettres et numéros anglais sont pris en charge.)
- Nom de fichier en Unicode UTF8 (longueur maximale : 16 octets)

Selon les réglages du logiciel de codage, le type de dispositif USB, l'enregistrement et d'autres facteurs, certains fichiers audio ne pourront pas être lus.

Formats non pris en charge :

- Albums vides : un album ne contenant pas de fichiers MP3/WMA
- Les fichiers de formats non pris en charge sont sautés. Par exemple, les documents Word (.doc) ou les fichiers MP3 ayant l'extension .dlf sont ignorés et ne sont donc pas lus.
- Fichiers audio AAC, WAV, PCM
- Fichiers WMA protégés par le DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Fichiers WMA dans le format sans perte

Formats de disques MP3 pris en charge

- ISO9660, Joliet
- Nombre maximal de morceaux/fichiers : 999 (selon la longueur des noms des fichiers)
- Nombre maximal d'albums : 99
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits binaires pris en charge : 32 kbps à 320 kbps, débits variables

Selon les réglages du logiciel de codage, le type de dispositif USB, l'enregistrement et d'autres facteurs, certains fichiers audio ne pourront pas être lus.

Types de programmes RDS

NO TYPE	Pas type de programme RDS
NEWS	Services infos
AFFAIRS	Politique et sujets d'actualité
INFO	Programmes d''informations spéciaux
SPORT	Sports
EDUCATE	Éducation et formation avancée
DRAMA	Pièces radiophoniques et littérature
CULTURE	Culture, religions et société
SCIENCE	Science
VARIED	Programmes de divertissement
POP M	Musique pop
ROCK M	Musique rock
EASY M	Musique légère
LIGHT M	Musique classique légère
CLASSICS	Musique classique
OTHER M	Programmes musicaux spéciaux
WEATHER	Météo
FINANCE	Finance
CHILDREN	Programmes pour les enfants
SOCIAL	Affaires sociales
RELIGION	Religion
PHONE IN	Téléphone public
TRAVEL	Voyages
LEISURE	Loisirs
JAZZ	Musique de jazz
COUNTRY	Musique country
NATION M	Musique nationale
OLDIES	Vieux tubes
FOLK M	Musique folk
DOCUMENT	Documentaires
TES	Test alarme
ALARM	Alarme

Guide de dépannage

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais retirer le coffret de cet appareil.

Une erreur de commande est souvent prise pour une anomalie de fonctionnement ou une panne. Si vous estimez que cet appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points ci-dessous. Parfois, le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu après avoir effectué les vérifications indiquées ci-dessous, consultez le service après-vente Pioneer le plus proche pour faire réparer votre appareil.

- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement à cause d'effets externes, comme l'électricité statique, débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale et insérez-la de nouveau pour rétablir l'état de fonctionnement normal.

Problème éventuel	Solution
Pas d'alimentation.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation secteur est branché correctement.
	Assurez-vous que la prise secteur est sous tension.
	La chaîne s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité par mesure d'économie.
Aucun son ou son de mauvaise qualité.	Réglez le volume.
	Assurez-vous que les enceintes sont raccordées correctement.
Aucune réponse de la chaîne.	Rebranchez la fiche d'alimentation secteur et rallumez la chaîne.
	La chaîne s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité par mesure d'économie.
La télécommande ne fonctionne pas.	Réduisez la distance entre la télécommande et l'appareil.
	Insérez la pile en respectant sa polarité (signe +/–).
	Remplacez les piles.
	Dirigez la télécommande directement vers le capteur sur la face avant de l'appareil.
Aucun disque n'est détecté.	Insérez un disque.
	Assurez-vous que le disque a bien été posé avec l'étiquette orientée vers le haut.
	Attendez qu'il n'y ait plus d'humidité condensée sur la lentille.
	Changez ou nettoyez le disque.
	Assurez-vous que le disque enregistrable a été finalisé et que le format est pris en charge.
Le dispositif de stockage USB n'est pas pris en charge.	Assurez-vous que le dispositif de stockage USB est compatible avec la chaîne.
	Le périphérique de stockage USB est-il connecté correctement ? Vérifiez que le périphérique est correctement raccordé.
Impossible de lire certains fichiers sur le dispositif de stockage USB.	Assurez-vous que le format du fichier est pris en charge.
	Assurez-vous que le nombre de fichiers ne dépasse pas le maximum (page 19).
La réception radio est de mauvaise qualité.	Augmentez la distance entre la chaîne et d'autres appareils électriques.
	Déployez complètement l'antenne.
La minuterie ne fonctionne pas.	Réglez l'heure correctement.
	Activez la minuterie.
Le réglage de l'heure/de la minuterie est effacé.	L'alimentation a été coupée ou le cordon d'alimentation secteur a été débranché.
	Réglez à nouveau l'heure/la minuterie.

Lorsqu'un périphérique sans fil *Bluetooth* est connecté ou utilisé (X-EM22 uniquement) :

Problème éventuel	Solution
X-EM22 uniquement Le périphérique à technologie sans fil *Bluetooth* ne peut pas être raccordé ou utilisé. Le son en provenance du périphérique à technologie sans fil *Bluetooth* n'est pas émis ou le son est interrompu.	Vérifiez qu'aucun objet émettant des ondes électromagnétiques dans la bande 2,4 GHz (four à micro-ondes, périphérique LAN sans fil ou appareil à technologie sans fil *Bluetooth*) ne se trouve à proximité de l'appareil. Le cas échéant, éloignez-le de cet appareil. Ou bien, n'utilisez pas l'objet émettant les ondes électromagnétiques.
	Vérifiez que le périphérique à technologie sans fil *Bluetooth* n'est pas trop éloigné de l'appareil et qu'il n'y a pas d'obstructions entre le périphérique à technologie sans fil *Bluetooth* et l'appareil. Placez le périphérique à technologie sans fil *Bluetooth* et l'appareil de façon à ce que la distance entre eux soit inférieure à 10 m* et qu'il n'y ait pas d'obstructions entre eux. * Cette distance est indicative. La portée réelle peut varier selon les conditions propres à l'environnement d'utilisation.
	Il se peut que le périphérique à technologie sans fil *Bluetooth* ne soit pas réglé au mode de communication prenant en charge la technologie sans fil *Bluetooth*. Vérifiez le réglage du dispositif sans fil *Bluetooth*.

Précautions d'utilisation

Lors d'un déplacement de l'appareil

Avant de déplacer l'appareil, vérifiez qu'aucun disque n'est chargé dans le tiroir disque. Appuyez ensuite sur ⏻ **STANDBY/ON**, attendez que [**GOOD BYE**] disparaisse de l'afficheur de l'appareil, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur. Le fait de déplacer ou de transporter l'appareil avec un disque chargé à l'intérieur ou avec un équipement raccordé à la prise USB, ou à la prise mini-jack **AUDIO IN**, peut causer des dommages.

Emplacement d'installation

- Choisissez un endroit stable près du téléviseur ou de la chaîne stéréo, utilisés avec cet appareil.
- N'installez pas cet appareil sur un téléviseur ou un moniteur couleur. En outre, installez-le à l'écart des platines à cassettes et autres équipements pouvant être facilement affectés par les champs magnétiques.

Évitez d'installer l'appareil dans les endroits suivants :

- Endroits exposés à la lumière directe du soleil
- Endroits humides ou insuffisamment aérés
- Endroits extrêmement chauds
- Endroits exposés aux vibrations
- Endroits dans lesquels il y a beaucoup de poussière ou de fumée de cigarette
- Endroits exposés à la suie, à la vapeur ou à la chaleur (cuisines, etc.)

Ne posez pas d'objets sur cet appareil

Ne posez pas d'objets sur le dessus de cet appareil.

N'obstruez pas les orifices de ventilation.

N'utilisez pas cet appareil sur une couverture, un lit, un sofa, etc. pelucheux, et ne l'enveloppez pas dans un tissu, etc. La chaleur ne pourra pas se dégager et causera des dommages.

N'exposez pas l'appareil à la chaleur.

Ne placez pas cet appareil au-dessus d'un amplificateur ou de tout autre équipement générant de la chaleur. En cas d'installation sur un rack, pour éviter que l'appareil ne soit exposé à la chaleur dégagée par l'amplificateur ou d'autres équipements audio, placez-le sur un rayon en-dessous de l'amplificateur.

- Mettez l'appareil à l'arrêt lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Selon l'état du signal, lorsque l'appareil est en marche, des motifs rayés peuvent apparaître sur un écran de téléviseur à proximité de l'appareil et des parasites peuvent altérer la réception des émissions de radiodiffusion. Dans ce cas, arrêtez l'appareil.

Nettoyage de lappareil

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer cet appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux. En cas de salissure importante, mouillez un chiffon doux dans une solution de détergent neutre dilué dans 5 à 6 volumes d'eau, essorez le chiffon complètement, nettoyez la saleté, puis essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- L'utilisation d'alcool, de diluent, de benzène, de produits insecticides, etc. risque d'effacer les inscriptions et d'abimer la peinture. Évitez aussi de laisser des produits en caoutchouc ou en vinyle très longtemps au contact de cet appareil pour ne pas endommager le coffret.
- En cas d'utilisation de chiffons/lingettes imprégnés avec des produits chimiques, etc., lisez les précautions d'emploi fournies par le fabricant.

Nettoyage de la lentille

- La lentille de cet appareil ne devrait pas se salir normalement mais si, pour une raison quelconque, de la poussière ou de la saleté causait un problème, consultez un service après-vente agréé Pioneer. Bien que divers produits de nettoyage pour lentille de lecteur soient en vente dans le commerce, nous déconseillons leur utilisation, car certains d'entre eux risquent, en fait, d'endommager la lentille.

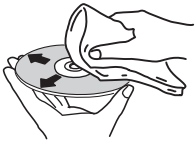
Manipulation d'un disque

Rangement

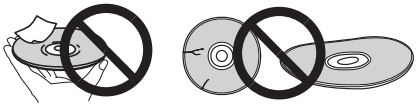
- Remettez toujours les disques dans leur boîtier et rangez-les verticalement, en évitant les endroits chauds, humides, exposés directement à la lumière du soleil ou extrêmement froids.
- Veuillez lire les recommandations fournies avec le disque.

Nettoyage des disques

- Des empreintes de doigts ou de la poussière sur un disque peuvent empêcher sa lecture. Dans ce cas, utilisez un chiffon de nettoyage, etc. pour essuyer délicatement le disque en allant du centre vers l'extérieur. N'utilisez pas un tissu de nettoyage sale.



- N'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'autres produits chimiques volatils. En outre, n'utilisez pas de vaporisateur de produits de nettoyage ni d'agents antistatiques.
- En cas de salissure importante, mouillez un chiffon doux, essorez-le chiffon, nettoyez la saleté, puis essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez pas de disques endommagés (fissurés ou déformés).
- Ne laissez pas la face des disques sur laquelle sont gravées les informations devenir rayée ou sale.
- N'attachez pas de morceaux de papier ou d'autocollants sur les disques. Cela pourrait déformer les disques et les rendre illisibles. Faites attention aussi aux disques loués sur lesquels des étiquettes sont souvent collées, parce que la colle de l'étiquette peut salir le disque. Vérifiez que la colle n'a pas débordé des bords de l'étiquette avant d'utiliser un disque de location.



À propos des disques de forme particulière

Les disques à formes spéciales (en cœur, hexagonaux, etc.) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. N'essayez pas de lire de tels disques car ils pourraient endommager cet appareil.

Spécifications

- **Amplificateur**

Puissance de sortie nominale
. . . . . 15 W + 15 W, RMS, 1 kHz, 6 Ω, 10 %

- **Disque**

Diamètre des disques . . . . . 12 cm, 8 cm
Disques pris en charge
. . . . . .CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Réponse en fréquence. . . . . 60 Hz à 16 kHz (44,1 kHz)

- **Tuner (FM)**

Plage d'accord . . . . . 87,5 MHz à 108 MHz

- ***Bluetooth*** **(X-EM22 uniquement)**

Version . . . . . *Bluetooth* Spécifications Ver. 4.0
Sortie. . . . . *Bluetooth* Spécifications Classe 2
Distance estimée de transmission en visibilité directe*
. . . . . Environ 10 m
Gamme de fréquences. . . Bande ISM 2,401 GHz à 2,480 GHz
Modulation . . . . . FH-SS (Étalement de spectre par évasion)
Profils *Bluetooth* pris en charge . . . . . A2DP, AVRCP
Codec prise en charge. . . . . .SBC (Codec de sous-bande)
Protection de contenus pris en charge . . . . . .SMSC-T
* La distance de transmission en visibilité directe est une estimation.
La portée réelle peut varier en fonction des conditions du milieu environnant.

- **Enceintes**

Système d'enceinte . . . . . .1 haut-parleur, 1 voie
Type de haut-parleur . . . . . .10 cm conique
Impédance des enceintes . . . . . 6 Ω

- **Informations générales**

Alimentation secteur . . . . . 220 V à 240 V CA, 50 Hz/60 Hz
Consommation en fonctionnement . . . . . 15 W
Consommation en veille. . . . . ≤ 0,5 W
USB Direct . . . . . .USB 1.1/2.0 (Full Speed)
Alimentation USB 5 V. . . . . ≤ 500 mA
Dimensions
– Appareil (L x H x P) . . . . . 180 mm x 121 mm x 247 mm
– Enceinte (L x H x P) . . . . . 145 mm x 215 mm x 180 mm
Poids
– Appareil . . . . . 1,48 kg
– Enceinte . . . . . .1,36 kg x 2

Remarque

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.
- Les noms de sociétés et de produits mentionnés dans le présent mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées des sociétés respectives.

© 2014 PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

D3-4-2-1-1_B2_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

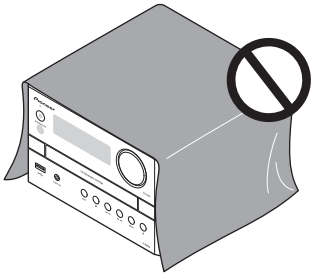
PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 10 cm encima, 10 cm detrás, y 10 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b*_A1_Es



Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación ⏻**STANDBY/ON** de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a*_A1_Es

PRECAUCIÓN

Este aparato es un producto de láser de clase 1 clasificado como tal en Seguridad de productos de láser, IEC 60825-1:2007.

PRODUCTO LASER CLASE 1

D58-5-2-2a_A1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002*_A1_Es

Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas.

(Símbolo para equipos)

(Símbolo para pilas y baterías)

Pb

Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generales de su hogar.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor deposítelos en los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Mediante el tratamiento correctamente de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medio-ambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterías, por favor contacte con su municipio, sobre localización de los puntos limpios o diríjase al punto de venta donde compró los productos.

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

Para países fuera de la Unión europea:

Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pida por el método correcto de tratamiento.

K058a_A1_Es

Advertencia para las ondas de radio

X-EM22 solamente

Esta unidad utiliza una frecuencia de ondas de radio de 2,4 GHz, la cual es una banda utilizada por otros sistemas inalámbricos (hornos microondas, teléfonos inalámbricos, etc.).

En caso de que aparezca ruido en la imagen del televisor, existirá la posibilidad de que esta unidad (incluyendo los productos compatibles con esta unidad) esté causando interferencias de la señal con el conector de entrada de antena de su televisor, vídeo, sintonizador vía satélite, etc.

En este caso, aumente la distancia entre el conector de entrada de antena y esta unidad (incluyendo los productos compatibles con esta unidad).

- Pioneer no se hace responsable de ningún fallo del producto Pioneer compatible debido a un error de comunicación/fallos de funcionamiento asociados con su conexión a la red y/o su equipo conectado. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de Internet o con el fabricante del equipo de la red.
- Para usar Internet se necesita un contrato diferente con un proveedor de servicios de Internet y abonar esos servicios.

Condensación

Si el reproductor se traslada repentinamente de un lugar frío a una habitación caliente (en invierno, por ejemplo) o si la temperatura de la habitación donde está instalado el reproductor sube repentinamente debido a una calefacción, etc., en el interior del aparato (en las piezas de funcionamiento y en la lente) podrán formarse gotas de agua (condensación). Cuando haya condensación, el reproductor no funcionará bien y la reproducción no será posible. Deje sin funcionar el reproductor a la temperatura ambiental durante 1 ó 2 horas con la alimentación conectada (el tiempo depende de la cantidad de condensación). Las gotas de agua se disiparán y será posible reproducir.

La condensación se puede producir también en el verano si el reproductor se expone a la salida de aire frío de un acondicionador de aire. Si pasa esto, traslade el reproductor a un lugar diferente.

S005_A1_Es

ADVERTENCIA

Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.

D41-6-4_A1_Es

Enhorabuena por la adquisición de este producto Pioneer.

Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato. Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

Índice

01 Antes de comenzar

Introducción 5
Contenido de la caja 5
Colocación de la pila en el mando a distancia 5

02 Nombres y funciones de los controles

Vista general de la unidad principal 7
Vista general del mando a distancia 8

03 Conexiones

Conexión de los altavoces 9
Instalación de la antena de FM 10
Conectar la alimentación 10

04 Primeros pasos

Encendido 11
Modo APS 11
Ajuste de la hora 11
Selección de una fuente 11

05 Reproducción

Reproducción de un disco 12
Reproducción desde un aparato de almacenamiento USB 12
Control de la reproducción 13
Programación de pistas 13
Para un CD 13
Para archivos WMA/MP3 13
Borrado del programa 13

06 Reproducción de audio *Bluetooth®* *(X-EM22 solamente)*

Reproducción de música empleando la tecnología inalámbrica *Bluetooth* 14
Funcionamiento con mando a distancia 14
Sincronización con la unidad (registro inicial) 14
Cómo escuchar música en la unidad desde un dispositivo habilitado para *Bluetooth* 15
Precaución con las ondas radioeléctricas 16
Alcance de operación 16
Reflejos de ondas radioeléctricas 16
Precauciones relacionadas con los productos compatibles con esta unidad 16

07 Audición de la radio de FM

Sintonización de una emisora de FM 17
Programación de emisoras de radio 17
Sintonice una emisora de radio preajustada 17
Visualización de información RDS 17

08 Otras características

Encendido automático 18
Ajuste del temporizador de apagado 18
Enrutamiento de audio de otros aparatos 18
A través del zócalo AUDIO IN 18
Carga por USB 500 mA 18
Cómo ajustar y desactivar el modo DEMO 18

09 Información adicional

Información sobre la reproducción de USB 19
Formatos de discos MP3 compatibles 19
Tipos de programas RDS 19
Detección y solución de problemas 20
Observaciones sobre el uso de este receptor 21
Cuando traslade esta unidad 21
Dónde instalar el receptor 21
No ponga objetos sobre esta unidad 21
Cómo limpiar el receptor 22
Limpieza de la lente 22
Manipulación de discos 22
Almacenaje de los discos 22
Cómo limpiar los discos 22
Sobre los discos con formas especiales 22
Especificaciones 23

Capítulo 1:

Antes de comenzar

Introducción

Con este sistema, usted puede:

- disfrute de audio a través de discos, dispositivos de almacenamiento USB y otros dispositivos externos
- escuchar emisoras de radio de FM
- disfrute de audio a través de un dispositivo habilitado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* (solo X-EM22)

Medios que se pueden reproducir:

- Discos: CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
- Archivos: .mp3, .wma
- Dispositivo de almacenamiento USB
  - Compatibilidad: USB 1.1/2.0 (Full Speed)
  - Clase compatible: MSC (Clase de Almacenamiento en Masa)
  - Sistema de archivo: FAT12, FAT16, FAT32
  - Número máximo de álbumes/carpetas: 99
  - Número máximo de álbumes/archivos: 999
  - Nivel máximo de directorio: 8

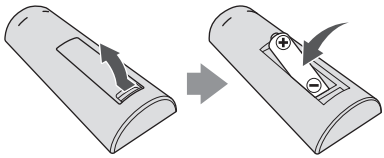
Contenido de la caja

Verifique e identifique el contenido del paquete:

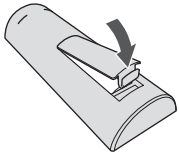
- Unidad principal
- Altavoz x 2
- Mando a distancia
- Pila AAA (R03)
- Tarjeta de garantía
- Manual de instrucciones (este manual)

Colocación de la pila en el mando a distancia

1 Abra la tapa trasera e introduzca la pila como se muestra a continuación.



2 Cierre la tapa trasera.



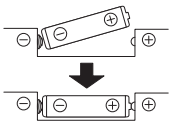
La pila que se incluye con el aparato tiene como fin que usted pueda verificar el funcionamiento del producto y es posible que no dure mucho tiempo. Le recomendamos el empleo de una pila alcalina porque tiene una vida útil más larga.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando introduzca la pila, asegúrese de no dañar el muelle del terminal ⊖ de la pila. Podría provocar que la batería experimente alguna fuga o que se caliente en exceso.

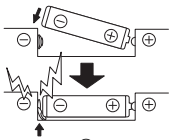
O

Introduzca la batería de modo que el polo ⊖ quede alineado con el terminal ⊖ del mando a distancia.



X

Si una batería presiona en exceso el terminal ⊖, hasta doblarlo y deformarlo, existe el riesgo de que la batería alcalina provoque un cortocircuito.



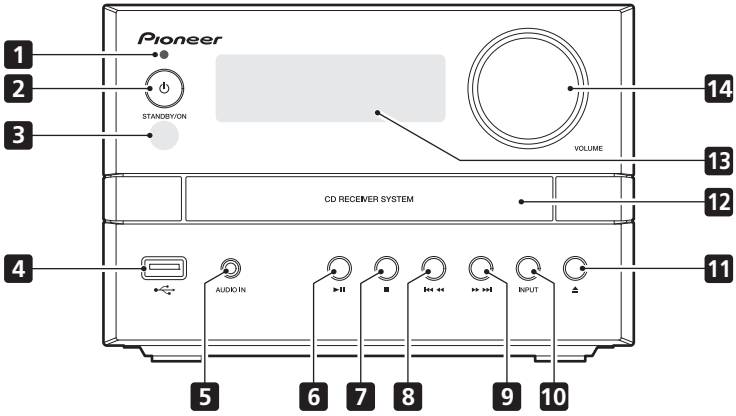
El terminal ⊖ está deformado.

- No utilice ninguna pila distinta de la especificada.
- Cuando instale la pila en el mando a distancia, colóquela en el sentido correcto, según indican las marcas de polaridad (⊕ y ⊖).
- No caliente la pila ni la desmonte, y no la tire al fuego ni al agua.
- Para impedir la fuga del líquido de la pila, retírela si no piensa usar el mando a distancia durante mucho tiempo (1 mes o más). Si advirtiera la presencia de fugas en la pila, limpie cuidadosamente el interior del compartimiento e introduzca una pila nueva. Si el electrolito de una pila entrara en contacto con su piel, lave la parte afectada con mucha agua.
- Al desechar una pila gastada, deberá cumplir las regulaciones gubernamentales o las normas de las instituciones medioambientales públicas que se apliquen en su país/área.
- **ADVERTENCIA**
  No utilice ni guarde las pilas bajo la luz solar directa ni en otros lugares calurosos, como, por ejemplo, dentro de un automóvil o cerca de una calefacción. Esto puede ocasionar fugas en las pilas, que se sobrecalienten, exploten o se incendien. También puede reducir su duración o rendimiento.

Capítulo 2:

Nombres y funciones de los controles

Vista general de la unidad principal



1 Indicador *Bluetooth* (solo X-EM22)

2 ⏻ STANDBY/ON
- Cambie entre espera y encendido.

3 Sensor del mando a distancia
- Apunte el mando a distancia a este sensor y luego úselo a no más de 7 m aproximadamente. El producto puede tener problemas al captar las señales del mando a distancia si hay cerca una lámpara fluorescente. Si pasa esto, aleje el producto de la luz fluorescente.

4 ⇽
- Conecte a un aparato de almacenamiento USB.

5 AUDIO IN
- Conecte al zócalo de salida de audio (habitualmente el zócalo de los auriculares) de un aparato externo.

6 ▶II
- Se usa para reproducir, pausar o reanudar la reproducción.

7 ■
- Se usa para detener la reproducción.

8 I◀◀ ◀◀
- Salte a la pista anterior.
- Manténgalo pulsado para reproducir rápidamente hacia atrás dentro de una pista.
- Sintonice la emisora de radio anterior.
- Manténgalo pulsado para buscar automáticamente la emisora de radio anterior.

9 ▶▶ ▶▶I
- Salte a la pista siguiente.
- Manténgalo pulsado para reproducir rápidamente hacia adelante dentro de una pista.
- Sintonice la emisora de radio siguiente.
- Manténgalo pulsado para buscar automáticamente la emisora de radio siguiente.

10 INPUT
- Pulse repetidamente para seleccionar la fuente de entrada.

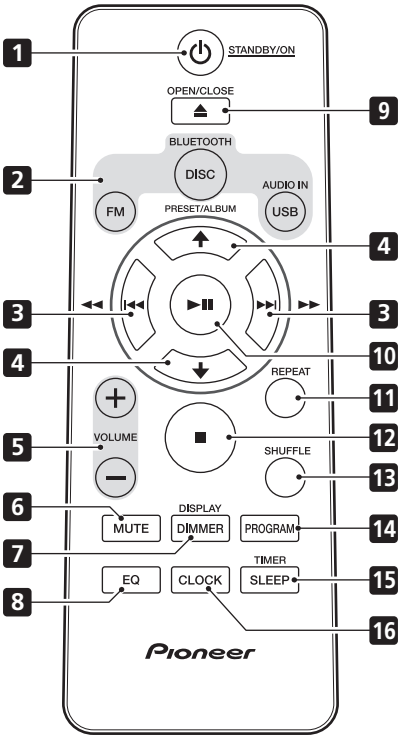
11 ⏏
- Abra o cierre la bandeja del disco.

12 Bandeja del disco
- Meta el disco con la cara de la etiqueta hacia arriba.

13 Display principal

14 VOLUME
- Gire para aumentar o reducir el nivel del volumen.

Vista general del mando a distancia



1 ⏻ STANDBY/ON

- Cambie entre espera y encendido.

2 Botones de función de entrada

- Se usan para seleccionar la fuente de entrada (**DISC**, **BT** (solo X-EM22), **USB**, **AUDIO IN**, **TUNER**).

3 ⏮ ◀◀ ▶▶ ⏭

- Salte a la pista.
- Manténgalo pulsado para reproducir rápidamente dentro de una pista.
- Sintonice la emisora.
- Manténgalo pulsado para buscar automáticamente la emisora de radio.

4 ⬆/⬇

- Salte al álbum anterior o siguiente.
- Seleccione una emisora de radio preajustada.

5 VOLUME +/–

- Úselos para ajustar el volumen de audición.

6 MUTE

- Se usa para silenciar el sonido o restablecer el volumen.

7 DIMMER/DISPLAY

- Visualiza el estado actual o la información de medios.
- Visualiza la información ID3 disponible de las pistas MP3.
- Pulsar y mantener presionado para subir o bajar la luminosidad de la pantalla. El brillo se puede controlar con arreglo a tres intervalos. Sin embargo, la luminosidad no se puede controlar durante la entrada de FM.
- Visualice la información disponible de una emisora de radio RDS.

8 EQ

- Use para seleccionar EQ.
  [**FLAT**] → [**ROCK**] → [**CLASSIC**] → [**POP**] → [**JAZZ**] → (Vuelta al principio)

9 ⏏ OPEN/CLOSE

- Abra o cierre la bandeja del disco.

10 ▶❚❚

- Se usa para reproducir, pausar o reanudar la reproducción.
- Se usa para confirmar acciones.

11 REPEAT

- Se usa para seleccionar el modo de repetición de cada fuente de entrada.
- [**CD**]/[**BT**]
  Repetir 1 [**REP ONE**] → Repetir todo [**REP ALL**] → (Vuelta al principio)
- [**USB**]
  Repetir 1 [**REP ONE**] → Repetir álbum [**REP ALB**] → Repetir todo [**REP ALL**] → (Vuelta al principio)

12 ■

- Se usa para detener la reproducción.

13 SHUFFLE

- Orden aleatorio de reproducción de pistas desde un **DISC**, **USB**.

14 PROGRAM

- Se usa para programar pistas de audio.
- Se usa para programar emisoras de radio.

15 SLEEP/TIMER

- Ponga el temporizador para acostarse en el modo de funcionamiento.
- Ponga el temporizador de alarma en el modo de espera.

16 CLOCK

- En el modo de funcionamiento o en el modo de espera, púlselo para visualizar el reloj durante un rato.
- En el modo de espera, púlselo para poner en hora el reloj.

Español

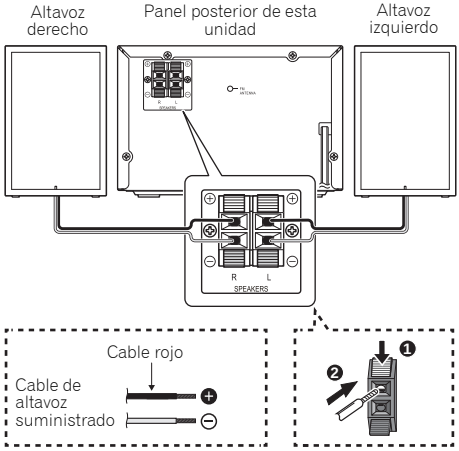
Capítulo 3:
Conexiones

⚠ PRECAUCIÓN

- Siempre que realice o modifique conexiones deberá apagar la unidad y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Conecte el cable de alimentación después de que haya llevado a cabo todas las conexiones entre los distintos dispositivos.

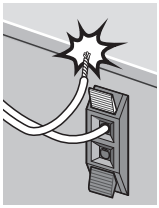
Conexión de los altavoces

- Empuje para abrir las pestañas e introduzca los hilos expuestos del cable.
- Utilice los cables de altavoz suministrados para conectar esta unidad con los altavoces. Conecte el extremo del cable rojo al terminal (+) y el extremo del cable negro al terminal (–).
- Ambos altavoces se pueden utilizar independientemente en el lado derecho o izquierdo.



⚠ PRECAUCIÓN

- Por estos terminales de altavoz circula **voltaje ACTIVO que es PELIGROSO**. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas al conectar o desconectar los cables de altavoz, desenchufe el cable de alimentación antes de tocar las partes de los cables que no están aisladas.
- No conecte ningún altavoz que no haya sido suministrado con este sistema.
- No conecte los altavoces suministrados a ningún amplificador que no sea el que se suministra con este sistema. La conexión a cualquier otro amplificador puede ocasionar un funcionamiento defectuoso o un incendio.
- No instale estos altavoces en la pared ni en el techo. Podrían caerse y provocar lesiones.
- Asegúrese de que el núcleo del cable de altavoz no queda expuesto y no hace contacto con los núcleos de otros cables. Ello podría provocar que el producto funcionara incorrectamente.
- No permita que el núcleo del cale del altavoz entre en contacto con el cuerpo del receptor.



- Si el núcleo del cable del altavoz entra en contacto con cualquier parte metálica del cuerpo del receptor, puede dañar los altavoces y provocar fuego y humos.

  Inserte los cables del altavoz de manera segura en los terminales y compruebe que el cable no se sale con facilidad.

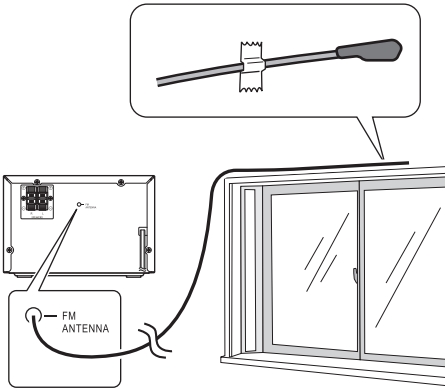
Nota

- No existe ninguna diferencia entre los altavoces I y D.

Instalación de la antena de FM

Nota

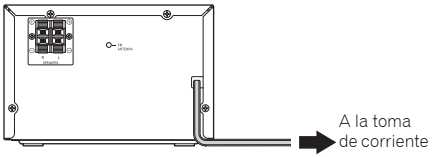
- La antena del panel posterior se usa para mejorar la recepción de FM. Extienda esta antena y fíjela en una posición que ofrezca la mejor recepción.
- No tire nunca con fuerza de la antena porque podría dañarla.
- Este producto dispone de recepción MW (onda media).



Conectar la alimentación

Nota

- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de haber terminado todas las demás conexiones.



Conecte el cable de alimentación de CA a la toma de corriente.

Capítulo 4:

Primeros pasos

⚠ PRECAUCIÓN

- El uso de controles o ajustes o el realizar procedimientos diferentes de los especificados expresamente aquí puede causar una exposición a la radiación o una operación peligrosa.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Encendido

▶ **Pulse ⏻ STANDBY/ON**

Este aparato cambia al última fuente seleccionada.

Modo APS

- Este aparato se pone automáticamente en el modo de espera después de estar inactivo durante 15 minutos.

Ajuste de la hora

Nota

- Durante la puesta en hora, si no se realiza ninguna acción durante 90 segundos, el sistema sale del modo de puesta en hora sin guardar las operaciones anteriores.
- Cuando se restablece la alimentación eléctrica después de volver a conectar la unidad o después de un fallo eléctrico, configure el reloj.

1 En el modo de espera, mantenga pulsado CLOCK para activar la puesta en hora del reloj.

[**24H**] parpadea.

2 Pulse I◄◄/►►I para seleccionar [24H] o [12H] y luego pulse CLOCK para confirmar.

Los dígitos de la hora parpadearán.

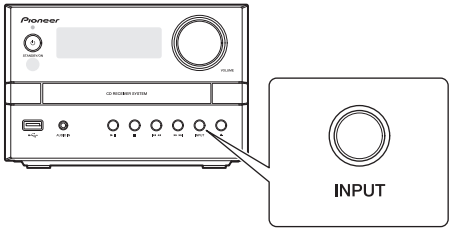
3 Pulse I◄◄/►►I para poner la hora y luego pulse CLOCK para confirmarla.

Los dígitos de los minutos parpadean.

4 Pulse I◄◄/►►I para poner los minutos y luego pulse CLOCK para confirmarlos.

Selección de una fuente

Pulse repetidamente **INPUT** para seleccionar una fuente.



- [**DISC**]: el disco en la bandeja de disco
- [**BT**]: dispositivo habilitado con *Bluetooth* sincronizado (solo X-EM22)
- [**USB**]: archivos .wma/.mp3 guardados en el aparato de almacenamiento USB conectado
- [**TUNER**]: la radio de FM
- [**AUDIO IN**]: la entrada de audio por el zócalo **AUDIO IN**

Español

Capítulo 5:

Reproducción

Reproducción de un disco

1 Pulse repetidamente DISC en el mando a distancia o INPUT en la unidad principal para cambiar la fuente a [DISC].

2 Pulse ⏏ para expulsar la bandeja del disco.

3 Meta un disco con la cara impresa hacia arriba.

4 Pulse de nuevo ⏏ para abrir la bandeja del disco.

La reproducción empieza automáticamente tras unos pocos segundos.

- Si la reproducción no empieza automáticamente, pulse ►II para iniciarla.

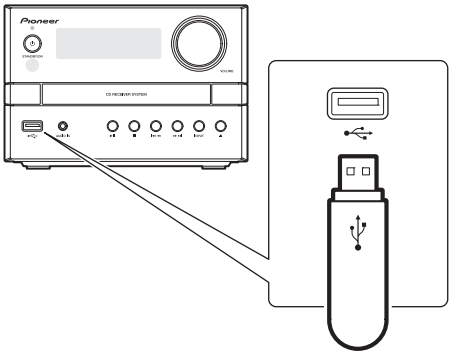
Reproducción desde un aparato de almacenamiento USB

Este sistema puede reproducir archivos .mp3 y .wma copiados en un aparato de almacenamiento USB compatible.

- Unidad flash
- Lector de tarjetas de memoria
- HDD: unidad de disco duro (Este producto sólo puede detectar un HDD portátil con corriente de pico de potencia USB no superior a 500 mA.)

Nota

- Pioneer no garantiza compatibilidad con todos los aparatos de almacenamiento USB.
- El sistema de archivos NTFS (New Technology File System) no es compatible.



1 Conexión del aparato de almacenamiento USB al zócalo USB.

2 Pulse repetidamente USB en el mando a distancia o INPUT en la unidad principal para cambiar la fuente a [USB].

La reproducción se iniciará automáticamente.

Si la reproducción no empieza automáticamente.

1 Pulse ↑/↓ para seleccionar un álbum.

2 Pulse I◄◄/►►I para seleccionar una pista.

3 Pulse ►II para iniciar la reproducción.

Control de la reproducción

Durante la reproducción, siga las instrucciones de abajo para controlarla.

Botones	Funciones
►II	Pause o reanude la reproducción.
■	Pare la reproducción.
I◄◄/►►I	Salte a la pista anterior o siguiente.
	Mantenga pulsado para retroceder una pista o buscar rápidamente en avance dentro de una pista.
↑/↓	Salte al álbum anterior o siguiente cuando existen no menos de un álbum.
REPEAT	Seleccione un modo de reproducción disponible. • Repetir 1 [**REP ONE**]: repite la pista actual • Repetir todo [**REP ALL**]: repite todas las pistas • Repetir álbum [**REP ALB**]: repite el álbum actual (sólo la función USB)
SHUFFLE	Seleccione un modo de reproducción disponible. • Reproducción aleatoria : repite las pistas aleatoriamente
	La reproducción aleatoria no está disponible para las pistas programadas.

Programación de pistas

Nota

- Puede programar hasta 20 pistas.
- Durante la programación, si no se realiza ninguna operación durante 20 segundos, el sistema vuelve al modo de parada sin guardar operaciones anteriores.

Para un CD

1 Pulse ■ para detener la reproducción.

[**T0**], el número total de pistas y la duración se visualizan.

2 Pulse PROGRAM para activar la programación.

[**01 PR01**] (el número de orden) se visualiza con [**01**] parpadeando.

3 Pulse I◄◄/►►I para seleccionar una pista.

4 Pulse de nuevo PROGRAM para programar la pista seleccionada.

5 Repita los pasos 3 y 4 para programar más pistas.

6 Pulse ►II para iniciar la reproducción.

Para archivos WMA/MP3

1 Pulse ■ para detener la reproducción.

[**F XX**] (XX indica el número total de álbumes) y [**XXX**] (XXX indica el número total de pistas) se visualizan.

2 Pulse PROGRAM para activar la programación.

[**01 PR01**] se visualiza con [**01**] parpadeando.

3 Pulse repetidamente ↑/↓ para seleccionar un álbum.

Se muestra [**F XX**] (XX indica el número del álbum).

4 Pulse repetidamente I◄◄/►►I para seleccionar una pista.

Se muestra [**XXX**] (XXX indica el número de pista).

5 Pulse de nuevo PROGRAM para confirmar la pista seleccionada.

6 Repita los pasos 3 a 5 para programar más pistas.

7 Pulse ►II para iniciar la reproducción.

Borrado del programa

▶ **Para borrar el programa,**

- Cambie a otra fuente.

Capítulo 6:

Reproducción de audio *Bluetooth*® (*X-EM22 solamente*)

Reproducción de música empleando la tecnología inalámbrica *Bluetooth*

Dispositivo habilitado con tecnología *Bluetooth* inalámbrica: teléfono móvil
Dispositivo habilitado con tecnología *Bluetooth* inalámbrica: Reproductor de música digital
Dispositivo no equipado con tecnología *Bluetooth* inalámbrica: Reproductor de música digital
+
Transmisor de audio *Bluetooth*®
(de venta en los establecimientos del ramo)
Datos de música

Esta unidad permite reproducir inalámbricamente música almacenada en dispositivos habilitados para *Bluetooth* (teléfonos móviles, reproductores de música digitales, etc.). También puede utilizar un transmisor de audio *Bluetooth* (de venta en establecimientos especializados) para oír música desde dispositivos que no estén equipados con la funcionalidad *Bluetooth*. Para más información, consulte el manual del usuario de su dispositivo habilitado para *Bluetooth*.

Nota

- La marca literal y los logotipos *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por PIONEER CORPORATION se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
- Es necesario que el dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth* sea compatible con perfiles A2DP.
- Pioneer no garantiza un funcionamiento y conexión correctos de esta unidad con todos los dispositivos que dispongan de tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

Funcionamiento con mando a distancia

El mando a distancia suministrado con este equipo le permite reproducir y parar diversos medios, además de realizar otras operaciones.

Nota

- Es necesario que el dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth* sea compatible con perfiles AVRCP.
- No pueden garantizarse las operaciones con mando a distancia para todos los dispositivos con tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

Sincronización con la unidad (registro inicial)

Para que la unidad pueda reproducir música almacenada en un dispositivo habilitado para *Bluetooth*, antes deberá sincronizarlos. La sincronización deberá llevarse a cabo la primera vez que utilice el dispositivo habilitado para *Bluetooth*, o cuando los datos de sincronización del dispositivo se hayan borrado por cualquier motivo.
La sincronización es un paso necesario para permitir que se lleve a cabo la comunicación mediante tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

- La sincronización solo deberá llevarla a cabo la primera vez que utilice de forma conjunta la unidad y el dispositivo habilitado para *Bluetooth*.
- Para permitir que se lleve a cabo la comunicación mediante tecnología inalámbrica *Bluetooth*, deberá sincronizar tanto la unidad como el dispositivo habilitado para *Bluetooth*.

1 Pulse repetidamente BLUETOOTH en el mando a distancia o INPUT en la unidad principal para cambiar la fuente a [BT].

El indicador de *Bluetooth* parpadea.

2 Encienda el dispositivo habilitado para *Bluetooth* con el que desea sincronizar la unidad y lleve a cabo el procedimiento de sincronización.

Nota

- Esta unidad se mostrará como "X-EM22" en todos los dispositivos habilitados para *Bluetooth* que utilice el usuario.

La sincronización dará comienzo.

- Coloque el dispositivo habilitado para *Bluetooth* cerca de la unidad.
- Para obtener información sobre cuándo se puede llevar a cabo la sincronización y el procedimiento que deberá seguir, consulte el manual del usuario de su dispositivo habilitado para *Bluetooth*.
- Cuando se le solicite que introduzca el código PIN, deberá introducir "**0000**". (Esta unidad únicamente aceptará el código PIN "**0000**".)

3 Confirme en el dispositivo habilitado para *Bluetooth* que la sincronización se ha llevado a cabo.

- Si la sincronización con el dispositivo habilitado con *Bluetooth* se ha completado correctamente, se escuchará un pitido y el indicador de *Bluetooth* dejará de parpadear y permanecerá encendido.
- Si la sincronización no se ha completado correctamente, el indicador de *Bluetooth* seguirá parpadeando y no se iluminará de manera permanente. Intente realizar una nueva sincronización con la unidad.
- Si la sincronización se ha completado correctamente, no será necesario que repita este procedimiento.

Aunque los dispositivos ya hayan sido sincronizados con esta unidad, los mismos no se conectarán durante el modo de sincronización en los siguientes casos.

En tales casos, elimine el historial de sincronización del dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth* y lleve a cabo la sincronización de nuevo.

Con el fin de llevar a cabo la sincronización con la unidad, pulse y mantenga presionado ►II en la unidad durante 3 segundos.

- Esta unidad permite grabar hasta 8 historiales de sincronización. Si conecta más de 8 unidades a un dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth*, el historial de sincronización más antiguo se eliminará.
- Si los ajustes se restablecen a los valores de fábrica, todos los historiales de sincronización se eliminarán. Con el fin de restablecer la configuración de fábrica, pulse y mantenga presionado ►II en la unidad durante más de 8 segundos.

Cómo escuchar música en la unidad desde un dispositivo habilitado para *Bluetooth*

1 Pulse repetidamente BLUETOOTH en el mando a distancia o INPUT en la unidad principal para cambiar la fuente a [BT].

La unidad comenzará a utilizar la función **BT** y se conectará con un dispositivo habilitado para *Bluetooth*.

2 Se creará una conexión *Bluetooth* entre el dispositivo habilitado para *Bluetooth* y la unidad.

Los procedimientos para efectuar la conexión con la unidad deberán llevarse a cabo desde el dispositivo habilitado para *Bluetooth*.

- Para una información detallada acerca de los procedimientos de conexión, consulte el manual del usuario de su dispositivo habilitado para *Bluetooth*.

3 Cómo reproducir música desde un dispositivo habilitado para *Bluetooth*.

Nota

- Cuando no haya conectado ningún dispositivo habilitado para *Bluetooth* y no se haya llevado a cabo ninguna operación durante más de 15 minutos, la unidad se apagará automáticamente.

Precaución con las ondas radioeléctricas

Esta unidad emplea una frecuencia de onda de radio de 2,4 GHz, que es una banda utilizada por otros sistemas inalámbricos (consulte la lista siguiente). Para impedir ruidos o interrupciones en la comunicación no use esta unidad cerca de tales aparatos, o apague esos aparatos mientras usa esta unidad.

- Teléfono inalámbricos
- Faxes inalámbricos
- Hornos microondas
- Dispositivos de LAN inalámbrica (IEEE802.11b/g)
- Equipos AV inalámbricos
- Controladores inalámbricos para sistemas de juegos
- Audífonos basados en microondas
- Algunos monitores para bebés

Otros equipos menos comunes que pueden funcionar en la misma frecuencia:

- Sistemas antirrobo
- Emisoras de radio de aficionados (HAM)
- Sistemas de administración logística de almacenes
- Sistemas de discriminación para trenes o vehículos de emergencia

Nota

- Si aparece ruido en la imagen del televisor, existirá la posibilidad de que un dispositivo habilitado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* o esta unidad (incluyendo los productos compatibles con esta unidad) estén causando interferencias de la señal en el conector de entrada de antena de su televisor, vídeo, sintonizador vía satélite, etc. En este caso, incremente la distancia entre el conector de entrada de la antena y el dispositivo habilitado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* o esta unidad (incluyendo los productos compatibles con esta unidad).
- Si hay algo que obstruya el paso entre esta unidad (incluyendo los productos compatibles con esta unidad) y el dispositivo habilitado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* (como pueda ser una puerta metálica, un muro de hormigón o papel de aluminio aislante), es posible que tenga que cambiar la ubicación del sistema para evitar ruidos en la señal e interrupciones.

Alcance de operación

Esta unidad está diseñada para un uso doméstico. (Las distancias de transmisión pueden reducirse dependiendo del ambiente de comunicación).

En los lugares siguientes, las malas condiciones o la inhabilidad de recibir ondas radioeléctricas puede ser la causa de que el sonido se interrumpa o se pare:

- En edificios de hormigón reforzado o en edificios de estructura de metal o hierro.
- Cerca de muebles metálicos grandes.
- Donde hay una multitud de personas o cerca de un edificio u obstáculo.
- En un lugar expuesto a un campo magnético, electricidad estática o interferencias de ondas de radio por parte de equipos de radiocomunicaciones que usen la misma banda de frecuencia (2,4 GHz) que esta unidad, tales como dispositivos LAN inalámbricos de 2,4 GHz (IEEE802.11b/g) u hornos de microondas.
- Si vive en un área residencial muy poblada (apartamento, casa unifamiliar construida junto a muchas otras casas, etc.) y el microondas de su vecino está próximo a su sistema, es posible que le afecten las interferencias de las ondas radioeléctricas. Si ocurre esto, traslade la unidad a un lugar diferente. Cuando no se use el microondas no habrá interferencia de ondas radioeléctricas.

Reflejos de ondas radioeléctricas

Las ondas de radio que recibe esta unidad incluyen la onda de radio que proviene directamente del dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* (onda directa) y las ondas procedentes de varias direcciones por los reflejos en paredes, muebles y edificios (ondas reflejadas). Las ondas reflejadas (debido a obstáculos y objetos reflejantes) producen además una variedad de ondas reflejadas y también una variación de condiciones de recepción que dependen de los lugares. Ni no se puede recibir el sonido correctamente debido a este fenómeno, trate de cambiar un poco la ubicación del dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth*. Asimismo, observe que el sonido podría interrumpirse debido a las ondas reflejadas cuando una persona cruza o se acerca al espacio que hay entre esta unidad y el dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

Precauciones relacionadas con los productos compatibles con esta unidad

- Complete las conexiones de todos los dispositivos compatibles con esta unidad, incluyendo todos los cables de audio y cables de alimentación antes de conectarlos a esta unidad.
- Después de haber completado las conexiones con esta unidad, compruebe los cables de audio y de alimentación y confirme que no estén enredados entre sí.
- Cuando desconecte esta unidad, confirme que dispone de suficiente espacio para trabajar en el área circundante.
- Cuando cambie conexiones de audio o de otros cables para productos compatibles con esta unidad, confirme que tenga espacio de trabajo suficiente en el área circundante.

Capítulo 7:

Audición de la radio de FM

Sintonización de una emisora de FM

Nota

- Asegúrese de haber conectado y extendido completamente la antena de FM.

1 Pulse FM en el mando a distancia o pulse repetidamente INPUT en la unidad principal para cambiar la fuente al sintonizador.

2 Mantenga pulsado ⏮/⏭ hasta que la frecuencia empiece a cambiar.

- Para sintonizar una emisora con una frecuencia específica, presione repetidamente ⏮/⏭ hasta que se visualice la frecuencia deseada.

Programación de emisoras de radio

Nota

- Puede programar hasta 30 emisoras de radio preajustadas.
- Para escribir sobre una emisora de radio programada, guarde otra con su número de secuencia.

1 Sintonice una emisora de radio.

2 Pulse PROGRAM para activar la programación.

[**XX**] (XX indica el número de secuencia) parpadea.

3 Pulse ⬆/⬇ para asignar un número de secuencia del 1 al 30 a esta emisora de radio y luego pulse PROGRAM para confirmar.

El número de secuencia preajustado y la frecuencia de esta emisora de radio se visualizan.

4 Repita los pasos 1-3 para programar más emisoras.

Sugerencia

- Si pulsa y mantiene presionado **PROGRAM**, podrá seleccionar la emisora de radio que desee. La emisora seleccionada se guardará automáticamente.

Sintonice una emisora de radio preajustada

- Pulse ⬆/⬇ para seleccionar el número de secuencia de esa emisora de radio preajustada.

Visualización de información RDS

RDS (Sistema de Datos de Radio) es un servicio que permite que las emisoras de FM muestren información adicional. Si sintoniza una emisora de radio RDS, [**RDS**] y el nombre de la emisora se visualizan.

1 Sintonice una emisora de radio RDS.

2 Pulse repetidamente DISPLAY para desplazar la información disponible:

- Nombre de emisora
- Frecuencia
- Tipo de programa tal como [**NEWS**] (noticias), [**SPORT**] (deportes), [**POP M**] (música popular)...
- Mensajes de texto
- CT (Hora del reloj)

Capítulo 8:

Otras características

Encendido automático

Puede poner una hora para el encendido automático.

Nota

- Asegúrese de poner en hora el reloj antes de hacer este ajuste.

1 En el modo de espera, pulse CLOCK para visualizar la hora y a continuación pulse y mantenga presionado SLEEP/TIMER.

[**SOURCE**] (hora para el encendido automático) parpadea.

2 Pulse I◄◄/►►I para seleccionar [SOURCE].

3 Pulse SLEEP/TIMER.

Los dígitos de la hora parpadean.

4 Pulse I◄◄/►►I para poner la hora.

5 Pulse otra vez SLEEP/TIMER.

Los dígitos de los minutos parpadean.

6 Pulse I◄◄/►►I para poner los minutos.

7 Pulse otra vez SLEEP/TIMER.

8 Pulse I◄◄/►►I para ajustar el volumen.

9 Pulse SLEEP/TIMER.

La hora del reloj y [**TIMER**] se visualizan.

- Para desactivar el temporizador, visualice la hora y a continuación pulse de nuevo **SLEEP/TIMER**.
- La alimentación no se puede conectar mientras el temporizador está siendo ajustado. Termine de ajustarlo y luego conecte la alimentación.

Ajuste del temporizador de apagado

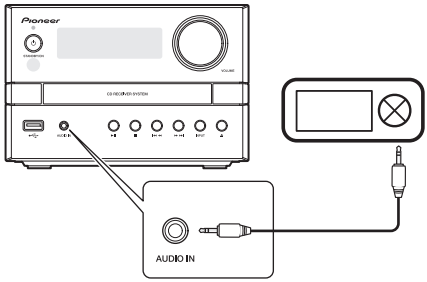
En el modo de trabajo, pulse repetidamente **SLEEP/TIMER** para seleccionar un periodo preajustado (15, 30, 45, 60, 90 o 120 minutos).

Cuando el temporizador de desconexión automática esté activado, [**SLEEP**] se visualiza en la esquina inferior derecha de la pantalla principal.

- Para desactivar el temporizador para acostarse, pulse repetidamente **SLEEP/TIMER** hasta que se visualice [**SLEEPOFF**].

Enrutamiento de audio de otros aparatos

A través del zócalo AUDIO IN



1 Conecte un cable con miniclavija estéreo (disponible en tiendas) al

- zócalo **AUDIO IN** del panel frontal de la unidad principal y
- al zócalo de los auriculares en el aparato externo (un reproductor MP3 por ejemplo).

2 Pulse repetidamente AUDIO IN en el mando a distancia o INPUT en la unidad principal para cambiar la fuente a [AUDIO IN].

3 Reproduzca en el aparato externo.

Carga por USB 500 mA

El terminal USB de esta unidad tiene una salida de 500 mA. Se puede conectar y usar/cargar un dispositivo USB hasta 500 mA.

Cómo ajustar y desactivar el modo DEMO

Si lo ajusta al modo DEMO, las palabras se desplazarán por la pantalla. Cuando la unidad esté apagada (modo de espera) pulse y mantenga presionado ■. Se activará el modo DEMO. Para desactivarlo, pulse ■ de nuevo.

Capítulo 9:

Información adicional

Información sobre la reproducción de USB

Aparatos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- Reproductores flash USB (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- Tarjetas de memoria (se necesita lector de tarjetas adicional)

Formatos compatibles:

- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño de sector: 512 bytes)
- Velocidades de bits MP3 (velocidades de datos): 32 kbps a 320 kbps y velocidades de bits variables
- WMA v9 o anterior
- Directorio con jerarquización de hasta 8 niveles
- Número de álbumes/carpetas: máximo de 99
- Número de pistas/archivos: máximo de 999 (dependiendo de la longitud del nombre del archivo)
- ID3 ficha v2.0 o posterior (Solo son compatibles el alfabeto y los números ingleses.)
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 16 bytes)

Los archivos de audio no se pueden reproducir dependiendo de la configuración del software de codificación, el tipo de aparato USB, la grabación y otras condiciones.

Formatos incompatibles:

- Álbum vacío: un álbum que no contiene archivos MP3/WMA
- Los formatos de archivos incompatibles se saltan. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con extensión .dlf se ignoran y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV, PCM
- Archivos WMA protegidos por DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Archivos WMA en formato Lossless

Formatos de discos MP3 compatibles

- ISO9660, Joliet
- Máximo número de pistas/archivos: 999 (dependiendo de la longitud del nombre del archivo)
- Máximo número de álbumes: 99
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 32 kbps a 320 kbps, velocidades de bits variables

Los archivos de audio no se pueden reproducir dependiendo de la configuración del software de codificación, el tipo de aparato USB, la grabación y otras condiciones.

Tipos de programas RDS

NO TYPE	No hay tipo de programa RDS
NEWS	Servicios de noticias
AFFAIRS	Política y asuntos de actualidad
INFO	Programas de información especial
SPORT	Deportes
EDUCATE	Educación y formación avanzada
DRAMA	Novelas de la radio y literatura
CULTURE	Cultura, religión y sociedad
SCIENCE	Ciencia
VARIED	Programas de entretenimiento
POP M	Música pop
ROCK M	Música rock
EASY M	Música ligera
LIGHT M	Música clásica ligera
CLASSICS	Música clásica
OTHER M	Programas de música especial
WEATHER	El tiempo
FINANCE	Finanzas
CHILDREN	Programas para niños
SOCIAL	Temas sociales
RELIGION	Religión
PHONE IN	Programas con participación del público con llamadas telefónicas
TRAVEL	Viajes
LEISURE	Ocio
JAZZ	Música jazz
COUNTRY	Música country
NATION M	Música nacional
OLDIES	Viejos éxitos
FOLK M	Música popular
DOCUMENT	Documentales
TES	Pruebas de alarma
ALARM	Alarma

Detección y solución de problemas

⚠ ADVERTENCIA

• No quite nunca la caja de este aparato.

A menudo, un manejo incorrecto se confunde con problemas o un mal funcionamiento. Si cree que este componente tiene algún problema, compruebe los puntos siguientes. A veces el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si no logra resolver el problema pese a haber comprobado los puntos que se detallan a continuación, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado Pioneer más cercano o con su distribuidor para llevar a cabo una reparación.

- Si la unidad no funciona normalmente debido a efectos externos tales como la electricidad estática, desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente y vuelva a conectarla para volver a las condiciones de funcionamiento normales.

Problema	Solución
No se enciende el aparato.	Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté bien conectado.
	Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.
	Con la función de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de permanecer inactivo el sistema.
No hay sonido o éste es malo.	Ajuste el volumen.
	Asegúrese de que los altavoces estén bien conectados.
No hay respuesta del sistema.	Vuelva a conectar la clavija de alimentación de CA, y luego vuelva a encender el sistema.
	Con la función de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de permanecer inactivo el sistema.
El mando a distancia no funciona.	Reduzca la distancia entre el mando a distancia y la unidad principal.
	Inserte la pila con sus polaridades (signos +/–) alineados como se indica.
	Reemplace las pilas.
	Apunte el mando a distancia directamente al sensor del panel frontal de la unidad principal.
No se detecta disco.	Inserte un disco.
	Asegúrese de poner el disco con su etiqueta hacia arriba.
	Espere a que la condensación de humedad de la lente haya desaparecido.
	Sustituya o limpie el disco.
	Asegúrese de que el disco grabable esté finalizado y el formato sea compatible.
El aparato de almacenamiento USB no es compatible.	Asegúrese de que el aparato de almacenamiento USB sea compatible con el sistema.
	El dispositivo de almacenamiento USB, ¿está conectado correctamente? Asegúrese de que el dispositivo está firmemente introducido.
No se pueden reproducir algunos archivos del aparato de almacenamiento USB.	Asegúrese de que el formato de archivo sea compatible.
	Asegúrese de que la cantidad de archivos no exceda el máximo (página 19).
La recepción de radio es mala	Aumente la distancia entre el sistema y otros aparatos eléctricos.
	Extienda completamente la antena.
El temporizador no funciona.	Ponga en hora el reloj correctamente.
	Encienda el temporizador.
El ajuste del reloj/temporizador se ha borrado.	La alimentación se ha interrumpido o el cable de alimentación de CA ha sido desconectado.
	Vuelva a ajustar el reloj/temporizador.

Cuando el dispositivo de tecnología inalámbrica *Bluetooth* esté conectado o se esté utilizando (solo X-EM22)

Problema	Solución
Solo X-EM22 El dispositivo de tecnología inalámbrica *Bluetooth* no puede conectarse ni manejarse. El dispositivo de tecnología inalámbrica *Bluetooth* no emite sonido o el sonido se interrumpe.	Compruebe que no haya ningún objeto que emita ondas electromagnéticas en la banda de 2,4 GHz (horno microondas, dispositivo inalámbrico LAN o un aparato de tecnología inalámbrica *Bluetooth*) cerca de la unidad. Si hay tal objeto cerca de la unidad, separe la unidad del objeto. O deje de usar el objeto que emite las ondas electromagnéticas.
	Compruebe que el dispositivo de tecnología inalámbrica *Bluetooth* no está demasiado lejos de la unidad y que no hay obstáculos entre el dispositivo de tecnología inalámbrica *Bluetooth* y la unidad. Ajuste el dispositivo de tecnología inalámbrica *Bluetooth* y la unidad de modo que la distancia entre ambos sea inferior a 10 m* y no exista ningún obstáculo entre ellos. * La distancia indicada solo se facilita con fines orientativos. La distancia admisible real entre los dispositivos podrá variar según las condiciones del entorno circundante.
	Puede que el dispositivo de tecnología inalámbrica *Bluetooth* no esté ajustado en el modo de comunicación compatible con la tecnología inalámbrica *Bluetooth*. Compruebe el ajuste del aparato con tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

Observaciones sobre el uso de este receptor

Cuando traslade esta unidad

Cuando traslade esta unidad, compruebe primero que no haya ningún disco en su interior. Luego pulse ⏻ **STANDBY/ ON**, espere a que desaparezca [**GOOD BYE**] en la pantalla principal, y luego desenchufe el cable de alimentación. Si la unidad se transporta o se mueve cuando haya un disco en su interior o cuando haya otro dispositivo conectado al terminal USB o minitoma de **AUDIO IN**, pueden producirse daños.

Dónde instalar el receptor

- Elija un lugar estable cerca del televisor o sistema estéreo que esté utilizándose con la unidad.
- No coloque el receptor encima de un televisor o monitor de color. Tampoco deberá colocarlo cerca de una platina ni de otros dispositivos que puedan verse fácilmente afectados por fuerzas magnéticas.

Evite colocarlo en los siguientes lugares:

- Lugares expuestos a la luz directa del sol
- Lugares húmedos o mal ventilados
- Lugares extremadamente calurosos
- Lugares expuestos a vibraciones
- Lugares en los que haya mucho polvo o humo de cigarrillos
- Lugares expuestos a hollín, vapor o calor (cocinas, etc.)

No ponga objetos sobre esta unidad

No ponga ningún objeto encima de esta unidad.

No obstruya los orificios de ventilación.

No utilice la unidad encima de alfombras, camas, sofás, etc., ni tampoco envuelta en un paño, etc. En tal caso, el calor no se disipará y podrían producirse daños.

No la exponga a ninguna fuente de calor.

No coloque la unidad encima de un amplificador ni de otros componentes que generen calor. Si monta la unidad en un bastidor, colóquela en un estante debajo del amplificador a fin de evitar el calor desprendido por el mismo o por otros componentes de audio.

- Cuando no utilice esta unidad, apáguela.
- Según las condiciones de la señal, cuando la unidad esté encendida podrían aparecer líneas en la pantalla del televisor y el sonido de las emisiones de radio podría verse afectado por ruido. En tal caso, apague la unidad.

Cómo limpiar el receptor

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cuando limpie la unidad.
- Limpie la unidad con un paño blando. Para la suciedad rebelde, utilice un paño suave, impregnado con un poco de detergente neutro, diluido en 5 o 6 partes de agua, bien escurrido. Después, séquelo con un paño suave.
- El uso de alcohol, diluyente, benceno, insecticidas, etc. podría provocar que la impresión o pintura se desprendieran. Evite también dejar productos de goma o vinilo en contacto con la unidad durante mucho tiempo porque podría dañarse la caja.
- Si utiliza toallitas impregnadas con productos químicos, etc., lea cuidadosamente las advertencias que acompañen a las mismas.

Limpieza de la lente

- La lente de esta unidad no debería ensuciarse en el uso normal, pero si por alguna razón hay un fallo en su funcionamiento debido a polvo o suciedad, contacte con el centro de servicio autorizado por Pioneer más cercano. Aunque se encuentran a la venta limpiadores de lentes para reproductores, no recomendamos utilizarlos porque podrían dañarlas.

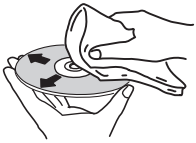
Manipulación de discos

Almacenaje de los discos

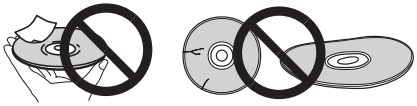
- Siempre deberá guardar los discos en sus cajas y en posición vertical, evitando los lugares cálidos y húmedos, los lugares expuestos a la luz directa del sol y los lugares extremadamente fríos.
- Recuerde leer las advertencias que acompañen al disco.

Cómo limpiar los discos

- Si los discos contienen huellas dactilares o polvo es posible que no pueda reproducirlos. En tal caso, utilice una gamuza, etc., para limpiar suavemente el disco desde el interior hacia el exterior. No utilice paños que estén sucios.



- No utilice benceno, disolvente ni otros productos químicos volátiles. Tampoco deberá utilizar aerosoles para discos ni agentes antiestáticos.
- Para la suciedad persistente, humedezca un paño suave con agua, escúrralo bien, retire la suciedad y, a continuación, elimine la humedad con un paño seco.
- No utilice discos dañados (rotos o deformados).
- No deje que la cara brillante de los discos (sin etiqueta) se raye ni ensucie.
- No adhiera trozos de papel ni pegatinas en los discos. Si lo hace, podrían deformarse y quedar inservibles. Note también que los discos de alquiler tienen a menudo etiquetas pegadas, y que la cola de las etiquetas puede salir al exterior. Antes de utilizar discos alquilados, compruebe que no haya restos de cola alrededor de la etiqueta.



Sobre los discos con formas especiales

Los discos con formas especiales (en forma de corazón, hexagonales, etc.) no se pueden reproducir en esta unidad. No intente reproducir tales discos porque podrían dañar la unidad.

Especificaciones

- **Amplificador**

Potencia de salida nominal
. . . . . 15 W + 15 W, RMS, 1 kHz, 6 Ω, 10 %

- **Disco**

Diámetros de discos . . . . . 12 cm, 8 cm
Discos compatibles
. . . . . .CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Respuesta de frecuencia. . . . . 60 Hz a 16 kHz (44,1 kHz)

- **Sintonizador (FM)**

Margen de sintonía . . . . . 87,5 MHz a 108 MHz

- ***Bluetooth*** **(solo X-EM22)**

Versión . . . . . *Bluetooth* Specification Ver. 4.0
Salida . . . . . *Bluetooth* Specification Class 2
Distancia estimada de transmisión rectilínea libre de obstáculos*
. . . . . Unos 10 m
Banda de frecuencias
. . . . . .Banda ISM de 2,401 GHz a 2,480 GHz
Modulación
. . . . . FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)
Perfiles compatibles con *Bluetooth* . . . . . A2DP, AVRCP
Codec compatible . . . . . SBC (Subband Codec)
Protección de contenido compatible . . . . . .SMSC-T
* La distancia de transmisión rectilínea libre de obstáculos es una estimación.
Las distancias de transmisión reales pueden variar en función de las condiciones del entorno.

- **Altavoces**

Tipo . . . . . Sistema de 1 altavoz de 1 sola vía
Composición del altavoz . . . . . .Altavoz tipo cono de 10 cm
Impedancia de altavoces. . . . . 6 Ω

- **Información general**

Corriente alterna. . . . . CA de 220 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía en funcionamiento. . . . . 15 W
Consumo de energía en espera. . . . . ≤ 0.5 W
USB Direct . . . . . .USB 1.1/2.0 (Full Speed)
Salida USB de 5V. . . . . ≤ 500 mA
Dimensiones
– Unidad principal (An. x Al. x Prof.)
. . . . . 180 mm x 121 mm x 247 mm
– Caja de altavoz (An. x Al. x Prof.)
. . . . . 145 mm x 215 mm x 180 mm
Peso
– Unidad principal . . . . . 1,48 kg
– Caja de altavoz. . . . . .1,36 kg x 2

Nota

- Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Corporation y los nombres de productos mencionados aquí son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas corporaciones.

© 2014 PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION.
Todos los derechos reservados.

ACHTUNG

UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

D3-4-2-1-1_B1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

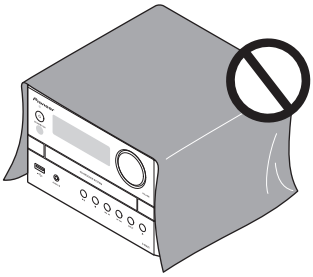
VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 10 cm oberhalb des Gerätes, 10 cm hinter dem Gerät und jeweils 10 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b*_A1_De



Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: +5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max. (Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

ACHTUNG

Der ⏻**STANDBY/ON**-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a*_A1_De

ACHTUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich zwar um ein Laserprodukt der Klasse 1, das entsprechend dem Standard Sicherheit für Laserprodukte IEC 60825-1:2007 klassifiziert ist.

LASER KLASSE 1

D58-5-2-2a_A1_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_A1_De

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

S002*_A1_De

Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien

(Symbol für Geräte)

(Symbolbeispiele für Batterien)

Pb

Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationalen Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.

Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Abfalls entstehen könnten.

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder dem Verkaufsort, an dem Sie die Waren erworben haben.

Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.

Für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorungsweise.

K058a_A1_De

Warnhinweis Funkwellen

Nur X-EM22

Diese Einheit nutzt eine 2,4 GHz-Funkwellenfrequenz, ein Band, welches auch von anderen kabellosen Systemen genutzt wird (Mikrowellenherde und Schnurlostelefone usw.).

Falls das Fernsehbild durch Rauschen gestört wird, besteht die Möglichkeit, dass dieses Gerät (einschließlich von Produkten, die von diesem Gerät unterstützt werden) Signalinterferenzen mit dem Antenneneingang des Fernsehgerätes, Videogerätes, Satellitentuners usw. verursacht.

In diesem Fall vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Antenneneingangsanschluss und dieser Einheit (einschließlich von dieser Einheit unterstützte Produkte).

- Pioneer übernimmt keine Verantwortung für jegliche Fehlfunktionen am kompatiblen Pioneer-Produkt aufgrund von Fehlern/Fehlfunktionen, die mit der Netzwerkverbindung und/oder Ihren anderen angeschlossenen Geräten zusammenhängen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Internetprovider oder den Hersteller des Netzwerkgeräts.
- Ein separater Vertrag mit/Bezahlung für einen Internetanbieter ist zur Verwendung des Internets erforderlich.

WARNUNG

Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.

D41-6-4_A1_De

Kondensation

Wenn der Player plötzlich aus der Kälte in einen warmen Raum gebracht wird (z. B. im Winter) oder wenn die Temperatur in dem Raum, in dem der Player aufgestellt ist, plötzlich aufgrund eines Heizlüfters usw. ansteigt, können sich im Inneren des Geräts Wassertropfen (Kondensation) bilden (auf beweglichen Teilen und der Linse). Wenn es zu Kondensation kommt, arbeitet der Player nicht ordnungsgemäß, und die Wiedergabe ist nicht möglich. Lassen Sie den Player für 1 bis 2 Stunden bei Raumtemperatur eingeschaltet (die erforderliche Dauer hängt vom Ausmaß der Kondensation ab). Die Wassertropfen verdampfen und die Wiedergabe ist wieder möglich. Zu Kondensation kann es auch im Sommer kommen, wenn der Player direkt dem Luftzug aus einer Klimaanlage ausgesetzt wird. Stellen Sie den Player in diesem Fall an einem anderen Ort auf.

S005_A1_De

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts.

Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

Inhaltsverzeichnis

01 Vor der Inbetriebnahme

Einführung 5
Lieferumfang 5
Einlegen der Batterie in die Fernbedienung 5

02 Bezeichnungen und Funktionen der Teile

Übersicht über das Hauptgerät 7
Übersicht über die Fernbedienung 8

03 Anschlüsse

Anschluß der Lautsprecher 9
UKW-Antenneninstallation 10
Stromversorgung anschließen 10

04 Die ersten Schritte

Einschalten 11
APS-Modus 11
Einstellen der Uhr 11
Auswählen einer Quelle 11

05 Spielen

Eine Disc abspielen 12
Wiedergabe von einem USB-Speichergerät 12
Steuern der Wiedergabe 13
Programmieren von Tracks 13
Für eine CD 13
Für WMA-/MP3-Dateien 13
Löschen des Programms 13

06 *Bluetooth*®-Audiowiedergabe *(nur X-EM22)*

Musikwiedergabe unter Einsatz von *Bluetooth* drahtloser Technologie 14
Betrieb per Fernbedienung 14
Pairing (Paarung) mit der Einheit (Erstregistrierung) . 14
Musik auf der Einheit von einem Bluetooth-fähigen Gerät anhören 15
Warnhinweis Funkwellen 16
Einsatzbereich 16
Funkwellenreflektionen 16
Vorsichtshinweise zum Anschließen von Produkten, die von dieser Anlage unterstützt werden 16

07 Empfang von UKW-Sendern

Auf einen UKW-Sender abstimmen 17
Programmieren von Radiosendern 17
Stimmen Sie auf einen Festsender ab 17
Anzeige der RDS-Information 17

08 Weitere Merkmale

Automatisches Einschalten 18
Einstellen des Sleep-Timers 18
Weiterleiten von Audio von anderen Geräten 18
Über die Buchse AUDIO IN 18
USB Stromversorgung 500 mA 18
Einstellen und Deaktivieren des DEMO-Modus 18

09 Zusätzliche Informationen

Informationen über USB-Abspielbarkeit 19
Unterstützte MP3-Discformate 19
RDS-Programmtypen 19
Fehlersuche 20
Vorsichtsmaßregeln bei der Verwendung 21
Transport dieses Gerätes 21
Installationsort 21
Stellen Sie keine Gegenstände auf dieses Gerät 21
Reinigen des Produkts 22
Reinigen der Abtasterlinse 22
Handhabung von Discs 22
Aufbewahren 22
Reinigen der Discs 22
Speziell geformte Discs 22
Technische Daten 23

Kapitel 1:

Vor der Inbetriebnahme

Einführung

Mit dieser Anlage können Sie:

- sich an Audioinhalten von Discs, USB-Speichereinheiten und anderen externen Geräten erfreuen
- UKW-Radiosender hören
- sich an Audioinhalten von einem mit der drahtlosen *Bluetooth*-Technologie ausgestatteten Gerät erfreuen (nur X-EM22)

Abspielbare Datenträger:

- Discs: CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
- Dateien: .mp3, .wma
- USB-Speichergerät
  - Kompatibilität: USB1.1/2.0 (Full Speed)
  - Unterstützte Klasse: MSC (Massenspeicherklasse)
  - Dateisystem: FAT12, FAT16, FAT32
  - Max. Anzahl der Alben/Ordner: 99
  - Max. Anzahl der Tracks/Dateien: 999
  - Maximale Verzeichnisebene: 8

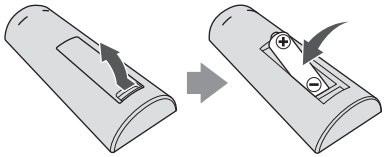
Lieferumfang

Prüfen und identifizieren Sie den Inhalt des Kartons:

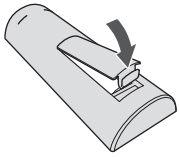
- Hauptgerät
- Lautsprecher-Einheit x 2
- Fernbedienung
- AAA-Batterie (R 03)
- Garantiekarte
- Bedienungsanleitung (vorliegendes Dokument)

Einlegen der Batterie in die Fernbedienung

1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite und legen Sie die Batterie wie unten dargestellt ein.



2 Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.



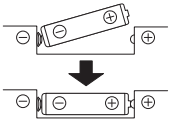
Die mitgelieferten Batterie ist lediglich zur Überprüfung des Gerätes auf einwandfreie Funktion vorgesehen und besitzt daher nur eine kurze Lebensdauer. Wir empfehlen die Verwendung einer Alkali-Batterie, da sie eine längere Lebensdauer hat.

⚠ ACHTUNG

- Achten Sie beim Einlegen der Batterie sorgfältig darauf, die Feder des negativen ⊖ Pols nicht zu beschädigen. Dies kann dazu führen, dass die Batterie ausläuft oder überhitzt wird.

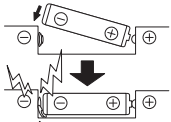
O

Legen Sie die Batterie unter Ausrichten des ⊖-Pols auf den ⊖-Anschluss der Fernbedienung ein.



X

Wenn eine Batterie drückt und den ⊖-Anschluss verbiegt, ist es möglich, dass es bei der Alkali-Mangan-Batterie zu einem Kurzschluss kommt.



Der ⊖-Anschluss ist verbogen.

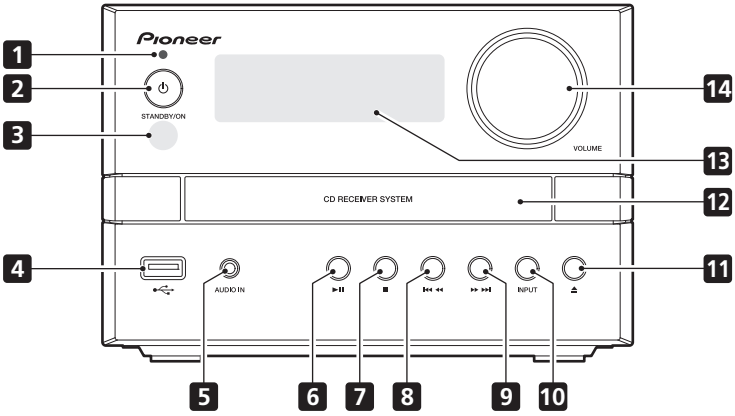
Deutsch

- Verwenden Sie keine andere als die vorgeschriebene Batterie.
- Legen Sie die Batterie entsprechend den Polaritätsmarkierungen (⊕ und ⊖) im Inneren des Batteriefachs in die Fernbedienung ein.
- Die Batterie darf nicht erhitzt, zerlegt oder in ein Feuer oder in Wasser geworfen werden.
- Um ein Auslaufen von Batterieelektrolyt zu vermeiden, entfernen Sie die Batterie aus dem Batteriefach, wenn die Fernbedienung längere Zeit (mindestens 1 Monat) nicht verwendet werden soll. Falls Elektrolyt ausgelaufen ist, reinigen Sie das Innere des Batteriefachs gründlich, und legen Sie dann eine neue Batterie ein. Falls ausgelaufener Batterieelektrolyt mit der Haut in Kontakt gekommen ist, spülen Sie die betroffenen Stellen unter laufendem Wasser ab.
- Bitte beachten Sie bei der Entsorgung einer gebrauchten Batterie die geltenden staatlichen Regelungen oder die in Ihrem Land/Gebiet geltenden Vorschriften der Umweltbehörden.
- **WARNUNG**
  Verwenden oder lagern Sie Batterien nicht in direktem Sonnenlicht oder an sehr heißen Orten wie im Inneren eines Fahrzeugs oder in der Nähe von Heizkörpern. Dies kann zu Leckage, Überhitzung, Explosion oder Brand der Batterien führen. Außerdem kann sich die Lebensdauer der Batterien verringern.

Kapitel 2:

Bezeichnungen und Funktionen der Teile

Übersicht über das Hauptgerät



1 *Bluetooth*-Anzeige (nur X-EM22)

2 ⏻ STANDBY/ON
- Umschalten zwischen Standby und Ein-Zustand.

3 Fernbedienungssignal-Sensor
- Richten Sie die Fernbedienung auf diesen Sensor und bedienen Sie sie innerhalb einer Entfernung von ca. 7 m. Das Produkt kann die Fernbedienungssignale möglicherweise nicht empfangen, wenn sich in der Nähe eine Leuchtstoffröhre befindet. Stellen Sie das Produkt in dem Fall weiter entfernt von der Leuchtstoffröhre auf.

4 ⇻
- Zum Anschließen an ein USB-Speichergerät.

5 AUDIO IN
- Mit der Audioausgangsbuchse (normalerweise der Kopfhörerbuchse) eines externen Geräts verbinden.

6 ►II
- Drücken Sie diese Taste für Wiedergabe, Pause bzw. Fortsetzen der Wiedergabe.

7 ■
- Dient zum Stoppen der Wiedergabe.

8 I◄◄ ◄◄
- Springen zum vorherigen Track.
- Gedrückt halten, um schnell innerhalb eines Tracks zurückzulaufen.
- Abstimmen auf den vorherigen Sender.
- Gedrückt halten, um den vorherigen Sender automatisch zu suchen.

9 ►► ►►I
- Springen zum nächsten Track.
- Gedrückt halten, um schnell innerhalb eines Tracks vorzulaufen.
- Abstimmen auf den nächsten Sender.
- Gedrückt halten, um den nächsten Sender automatisch zu suchen.

10 INPUT
- Drücken Sie diese Taste wiederholt, um die Eingangsquelle auszuwählen.

11 ⏏
- Öffnen oder Schließen der Disc-Lade.

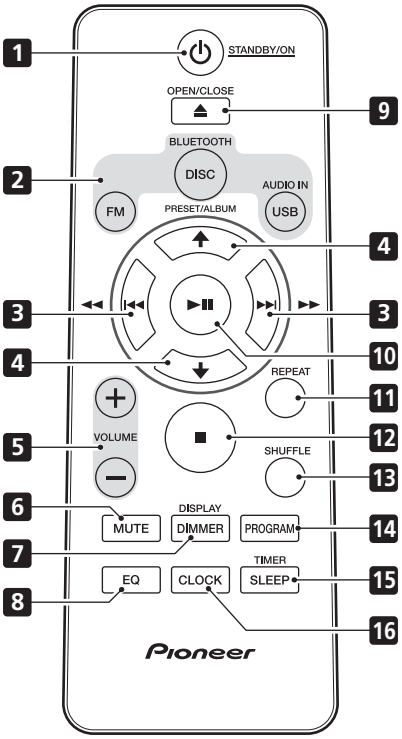
12 Disc-Einschubfach
- Legen Sie die Disc mit der Label-Seite nach oben ein.

13 Hauptdisplay

14 VOLUME
- Drehen Sie, um den Lautstärkepegel zu erhöhen bzw. zu vermindern.

Deutsch

Übersicht über die Fernbedienung



1 ⏻ STANDBY/ON

- Umschalten zwischen Standby und Ein-Zustand.

2 Eingangsfunktion-Tasten

- Drücken Sie diese Taste, um die Eingangsquelle auszuwählen (**DISC**, **BT** (nur X-EM22), **USB**, **AUDIO IN**, **TUNER**).

3 |◄◄ ◄◄ ►► ►►|

- Springen zum Track.
- Gedrückt halten, um schnell innerhalb eines Tracks zu spielen.
- Stellen Sie den Sender ein.
- Gedrückt halten, um den Sender automatisch zu suchen.

4 ⬆/⬇

- Springen zum vorherigen oder nächsten Album.
- Wählen Sie einen Festsender aus.

5 VOLUME +/–

- Verwenden Sie diese Taste, um die Hörlautstärke einzustellen.

6 MUTE

- Dient dazu, den Ton stumm bzw. wieder einzuschalten.

7 DIMMER/DISPLAY

- Zeigt den aktuellen Status oder Datenträgerinformationen an.
- Dient zur Anzeige verfügbarer ID3-Informationen von MP3-Tracks.
- Drücken und Gedrückthalten, um das Display zu dimmen oder aufzuhellen. Die Helligkeit kann in drei Stufen eingestellt werden. Die Helligkeit kann jedoch während des UKW-Eingangs nicht gesteuert werden.
- Zum Anzeigen der verfügbaren Informationen über einen RDS-Sender.

8 EQ

- Zum Wählen von EQ verwenden.
  [**FLAT**] → [**ROCK**] → [**CLASSIC**] → [**POP**] → [**JAZZ**] → (Zurück zum Anfang)

9 ⏏ OPEN/CLOSE

- Öffnen oder Schließen der Disc-Lade.

10 ►II

- Drücken Sie diese Taste für Wiedergabe, Pause bzw. Fortsetzen der Wiedergabe.
- Drücken Sie die Taste zur Bestätigung von Bedienungen.

11 REPEAT

- Drücken Sie diese Taste, um den Wiederholungs-Wiedergabemodus für jede Eingangsquelle auszuwählen.
- [**CD**]/[**BT**]
  1 wiederholen [**REP ONE**] → Alle wiederholen [**REP ALL**] → (Zurück zum Anfang)
- [**USB**]
  1 wiederholen [**REP ONE**] → Album wiederholen [**REP ALB**] → Alle wiederholen [**REP ALL**] → (Zurück zum Anfang)

12 ■

- Dient zum Stoppen der Wiedergabe.

13 SHUFFLE

- Zufällige Reihenfolge der Track-Wiedergabe von einer **DISC**, **USB**.

14 PROGRAM

- Dient zum Programmieren von Audiospuren.
- Dient zur Programmierung von Sendern.

15 SLEEP/TIMER

- Stellen Sie den Einschlaf-Timer im Arbeitsmodus ein.
- Stellen Sie den Alarm-Timer im Standby-Modus ein.

16 CLOCK

- Drücken Sie die Taste im Betriebsmodus oder im Standby-Modus, um kurzzeitig die Uhr anzuzeigen.
- Halten Sie im Standby-Modus diese Taste gedrückt, um die Uhr einzustellen.

Kapitel 3:

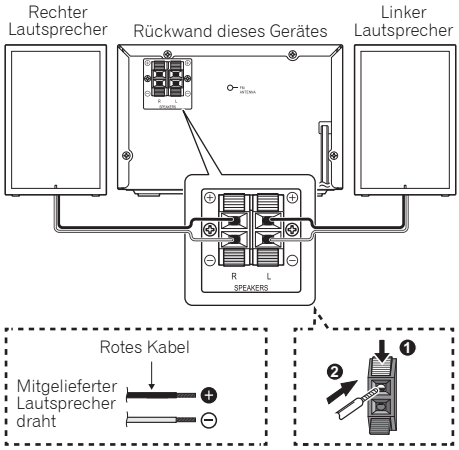
Anschlüsse

⚠ ACHTUNG

- Achten sie darauf, immer dann, wenn Sie Anschlüsse vornehmen oder ändern, vorher den Strom auszuschalten und das Netzkabel aus der Netzsteckdose zu ziehen.
- Schließen Sie das Stromkabel erst an, nachdem alle Anschlüsse zwischen den Geräten vorgenommen worden sind.

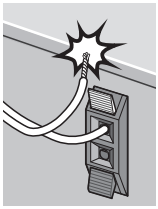
Anschluß der Lautsprecher

- Öffnen Sie die Klemmen und schieben Sie den hervorstehenden Draht ein.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Lautsprecherdrähte zum Anschluss der Lautsprecher an die Einheit. Schließen Sie das vordere Ende des roten Drahtes an den (+)-Anschluss und das vordere Ende des schwarzen Drahtes an den (–)-Anschluss an.
- Beide Lautsprecher können sowohl auf der rechten Seite als auch auf der linken Seite verwendet werden.



⚠ ACHTUNG

- An den Lautsprecherklemmen dieses Gerätes liegt eine potentiell **GEFÄHRLICHE Spannung** an. Zur Vermeidung von Stromschlaggefahr ist unbedingt darauf zu achten, den Netzstecker beim Anschließen und Abtrennen der Lautsprecherkabel von der Netzsteckdose zu trennen, bevor irgendwelche nicht isolierten Teile berührt werden.
- Schließen Sie keine anderen Lautsprecherboxen als die im Lieferumfang enthaltenen Lautsprecher an diese Anlage an.
- Schließen Sie die mitgelieferten Lautsprecher an keinen anderen Verstärker als den Verstärker im Lieferumfang dieser Anlage an. Der Anschluss an einen anderen Verstärker kann zu Fehlfunktionen und Brandausbruch führen.
- Bringen Sie diese Lautsprecher nicht an der Wand oder an der Decke an. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass er herunterfällt und Verletzungen verursacht.
- Achten Sie darauf, dass die Lautsprecher-kabel-Drähte nicht freigelegt werden und dass sie nicht Kontakt mit anderen Kabeldrähten kommen. Dies kann zu einem Defekt des Produkts führen.
- Ein blankes Lautsprecherkabel darf auf keinen Fall in Kontakt mit dem Receiver-Gehäuse kommen.



- Wenn der Draht eines Lautsprecherkabels in Kontakt mit einem Metallteil des Receiver-Gehäuses kommt, kann er den betreffenden Lautsprecher beschädigen oder kann die Entstehung von Rauch oder Feuer bewirken.
  Führen Sie die Lautsprecherkabel sicher in die Anschlüsse ein und überprüfen Sie, dass die betreffenden Kabel nicht leicht herausgezogen werden können.

Hinweis

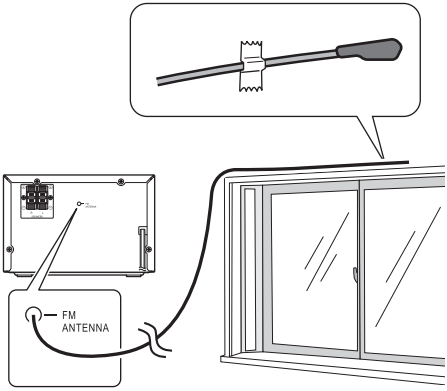
- Es gibt keinen Unterschied zwischen dem L- und dem R-Lautsprecher (links und rechts).

Deutsch

UKW-Antenneninstallation

Hinweis

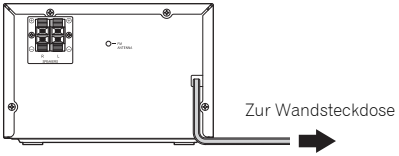
- Die Antenne an der Rückseite dient zur Verbesserung des UKW-Empfangs. Ziehen Sie diese Antenne aus und befestigen Sie sie in einer Stellung, wo der beste Empfang erzielt wird.
- Ziehen Sie niemals stark an der Antennenleitung, da die Antenne beschädigt werden kann.
- Dieses Produkt unterstützt nicht Radioempfang auf MW (Mittelwelle).



Stromversorgung anschließen

Hinweis

- Vor dem Anschließen des Netzkabels müssen alle anderen Anschlüsse hergestellt sein.



Schließen Sie das Netzkabel an die Wandsteckdose an.

Kapitel 4:

Die ersten Schritte

⚠ ACHTUNG

- Wenn Bedienungen, Einstellungen oder Verfahren anders als hier beschrieben ausgeführt werden, besteht die Gefahr dass Strahlen austreten oder andere gefährliche Situationen auftreten.

Führen Sie immer die Bedienungsverfahren genau so aus, wie sie hier beschrieben werden.

Einschalten

▶ **Drücken Sie ⏻ STANDBY/ON.**

Dieses Produkt schaltet auf die zuletzt gewählte Quelle um.

APS-Modus

- Wenn dieses Produkt 15 Minuten nicht bedient wird, schaltet es automatisch auf den Standby-Modus um.

Einstellen der Uhr

Hinweis

- Wenn während der Einstellung 90 Sekunden lang keine Bedienung vorgenommen wird, verlässt die Anlage die Uhreinstellung, ohne vorherige Bedienungen zu speichern.
- Wenn die Stromzufuhr nach dem erneuten Anschließen des Gerätes oder nach einem Stromausfall wieder hergestellt ist, stellen Sie die Uhrzeit erneut ein.

1 Halten Sie im Standby-Modus die Taste CLOCK gedrückt, um die Uhreinstellung zu aktivieren.

[**24H**] blinkt.

2 Drücken Sie I◄◄/►►I, um [24 H] oder [12 H] zu wählen, und drücken Sie anschließend CLOCK zur Bestätigung.

Die Stunden-Ziffern blinken.

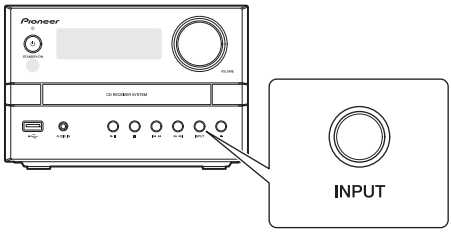
3 Drücken Sie I◄◄/►►I zur Einstellung der Stunde, und drücken Sie dann CLOCK zur Bestätigung.

Die Minuten-Ziffern blinken.

4 Drücken Sie I◄◄/►►I zur Einstellung der Minute, und drücken Sie dann CLOCK zur Bestätigung.

Auswählen einer Quelle

Drücken Sie die Taste **INPUT** wiederholt zur Wahl einer Quelle.



- [**DISC**]: die Disc in der Disc-Lade
- [**BT**]: ein *Bluetooth*-fähiges Gerät, bei dem ein Pairing erfolgt (nur X-EM22)
- [**USB**]: .wma/.mp3 Dateien auf dem angeschlossenen USB-Speichergerät
- [**TUNER**]: das UKW-Radio
- [**AUDIO IN**]: der Audioeingang über die Buchse **AUDIO IN**

Deutsch

Kapitel 5:
Spielen

Eine Disc abspielen

1 Drücken Sie DISC an der Fernbedienung oder INPUT wiederholt am Hauptgerät, um die Quelle auf [DISC] umzuschalten.

2 Drücken Sie ⏏, um die Disc-Lade auszufahren.

3 Legen Sie eine Disc mit der bedruckten Seite nach oben ein.

4 Drücken Sie ⏏ erneut, um die Disc-Lade einzufahren.
Die Wiedergabe beginnt automatisch nach einigen Sekunden.

- Falls die Wiedergabe nicht automatisch startet, drücken Sie ►II zum Starten der Wiedergabe.

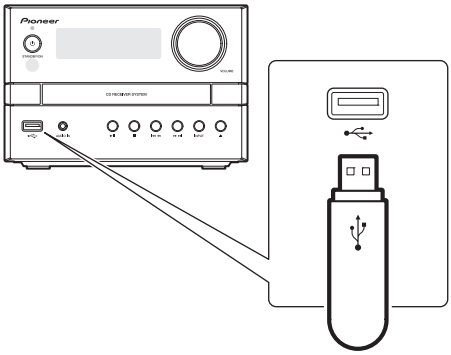
Wiedergabe von einem USB-Speichergerät

Diese Anlage kann .mp3- und .wma-Dateien abspielen, die auf ein unterstütztes USB-Speichergerät kopiert wurden:

- Flash-Laufwerk
- Speicherkarten-Lesegerät
- HDD: Festplattenlaufwerk (Dieses Produkt kann nur ein tragbares Festplattenlaufwerk mit USB-Spitzenstrom von maximal 500 mA erkennen.)

Hinweis

- Pioneer garantiert nicht die Kompatibilität mit allen USB-Speichergeräten.
- Das Dateisystem NTFS (New Technology File System) wird nicht unterstützt.



1 Schließen Sie das USB-Gerät an die Buchse USB an.

2 Drücken Sie USB an der Fernbedienung oder INPUT wiederholt am Hauptgerät, um die Quelle auf [USB] umzuschalten.
Die Wiedergabe startet automatisch.

Falls die Wiedergabe nicht automatisch startet.

1 Zum Wählen eines Albums drücken Sie ↑/↓.

2 Zum Wählen eines Tracks drücken Sie I◄◄/►►I.

3 Drücken Sie ►II, um die Wiedergabe zu starten.

Steuern der Wiedergabe

Folgen Sie während der Wiedergabe den folgenden Anweisungen zum Steuern der Wiedergabe.

Tasten	Funktionen
▶II	Pausieren oder Fortsetzen der Wiedergabe.
■	Stoppen der Wiedergabe.
I◀◀/▶▶I	Springen zum vorherigen oder nächsten Track.
	Gedrückt halten, um einen Track zurückzuspulen oder innerhalb eines Tracks vorwärts zu suchen.
⬆/⬇	Springen zum vorherigen oder nächsten Album, wenn mindestens ein Album vorhanden ist.
REPEAT	Wählen Sie einen verfügbaren Wiedergabemodus. • 1 wiederholen [**REP ONE**]: den aktuellen Track wiederholen • Alle wiederholen [**REP ALL**]: alle Tracks wiederholen • Album wiederholen [**REP ALB**]: das aktuelle Album wiederholen (nur USB-Funktion)
SHUFFLE	Wählen Sie einen verfügbaren Wiedergabemodus. • Shuffle : Tracks zufällig abspielen
	Shuffle ist für programmierte Tracks nicht verfügbar.

Programmieren von Tracks

Hinweis

- Sie können bis zu 20 Tracks programmieren.
- Wenn während der Programmierung 20 Sekunden lang keine Bedienung vorgenommen wird, schaltet die Anlage auf Stoppmodus zurück, ohne vorherige Bedienungen zu speichern.

Für eine CD

1 Drücken Sie ■, um die Wiedergabe zu stoppen.

[**T0**], die Gesamtzahl der Tracks und die Zeitdauer werden angezeigt.

2 Drücken Sie PROGRAM, um die Programmierung zu aktivieren.

[**01 PR01**] (die Sequenznummer) wird angezeigt, während [**01**] blinkt.

3 Zum Wählen eines Tracks drücken Sie I◀◀/▶▶I.

4 Drücken Sie PROGRAM erneut, um den gewählten Track zu programmieren.

5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um weitere Tracks zu programmieren.

6 Drücken Sie ▶II, um die Wiedergabe zu starten.

Für WMA-/MP3-Dateien

1 Drücken Sie ■, um die Wiedergabe zu stoppen.

[**F XX**] (XX zeigt die Gesamtzahl der Alben an) und [**XXX**] (XXX zeigt die Gesamtzahl der Tracks an) werden angezeigt.

2 Drücken Sie PROGRAM, um die Programmierung zu aktivieren.

[**01 PR01**] wird angezeigt, während [**01**] blinkt.

3 Zum Wählen eines Albums drücken Sie ⬆/⬇ wiederholt.

[**F XX**] (XX zeigt die Albumnummer an) wird angezeigt.

4 Drücken Sie I◀◀/▶▶I wiederholt, um einen Track zu wählen.

[**XXX**] (XXX zeigt die Tracknummer an) wird angezeigt.

5 Drücken Sie PROGRAM erneut, um den gewählten Track zu bestätigen.

6 Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, um weitere Tracks zu programmieren.

7 Drücken Sie ▶II, um die Wiedergabe zu starten.

Löschen des Programms

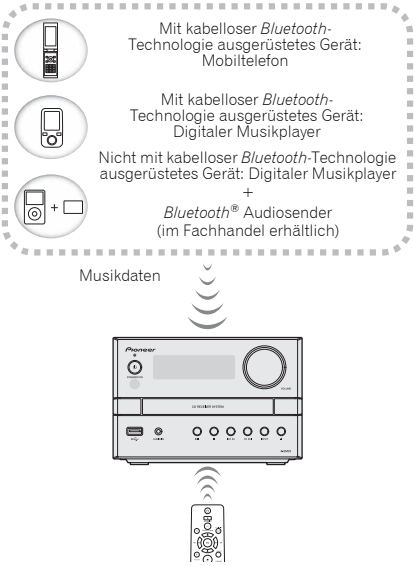
▶ **Zum Löschen des Programms,**

- Schalten Sie auf eine andere Quelle um.

Kapitel 6:

Bluetooth®-Audiowiedergabe *(nur X-EM22)*

Musikwiedergabe unter Einsatz von *Bluetooth* drahtloser Technologie


Mit kabelloser *Bluetooth*-Technologie ausgerüstetes Gerät: Mobiltelefon
Mit kabelloser *Bluetooth*-Technologie ausgerüstetes Gerät: Digitaler Musikplayer
Nicht mit kabelloser *Bluetooth*-Technologie ausgerüstetes Gerät: Digitaler Musikplayer
+
Bluetooth® Audiosender (im Fachhandel erhältlich)
Musikdaten

Die Einheit kann Musik, die auf *Bluetooth*-fähigen Geräten (Handys, digitale Musikplayer usw.) gespeichert ist, drahtlos wiedergeben. Sie können auch einen *Bluetooth*-Audiotransmitter (gesondert zu beziehen) verwenden, um sich an Musik von Geräten zu erfreuen, die nicht die *Bluetooth*-Funktionsweise haben. Zu weiteren Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitung für Ihr *Bluetooth*-fähiges Gerät.

Hinweis

- Die *Bluetooth*®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. Jede Nutzung dieser Marken durch die PIONEER CORPORATION erfolgt unter entsprechender Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Das mit *Bluetooth* drahtloser Technologie ausgestattete Gerät muss die A2DP-Profile unterstützen.
- Die Firma Pioneer garantiert nicht die richtige Verbindung und den richtigen Betrieb dieser Einheit mit allen Geräten, die eine kabellose *Bluetooth*-Technologie ermöglichen.

Betrieb per Fernbedienung

Die mit dieser Einheit mitgelieferte Fernbedienung ermöglicht das Abspielen und das Stoppen von Medien und die Ausführung anderer Operationen.

Hinweis

- Das mit *Bluetooth* drahtloser Technologie ausgestattete Gerät muss die AVRCP-Profile unterstützen.
- Der Fernbedienungsbetrieb kann nicht für alle für die kabellose *Bluetooth*-Technologie aktivierten Geräte gewährleistet werden.

Pairing (Paarung) mit der Einheit (Erstregistrierung)

Um Musik, die auf einem *Bluetooth*-fähigen Gerät gespeichert ist, von der Einheit wiedergeben zu können, muss zuerst das Pairing ausgeführt werden. Das Pairing muss erfolgen, wenn die Einheit zum ersten Mal mit dem *Bluetooth*-fähigen Gerät zusammen verwendet wird oder wenn die Pairing-Daten auf dem Gerät aus irgendeinem Grund gelöscht worden sind. Das Pairing ist ein Schritt, der erforderlich ist, um die Kommunikation unter Verwendung der drahtlosen *Bluetooth*-Technologie ausführen zu können.

- Das Pairing wird nur ausgeführt, wenn Sie die Einheit und das *Bluetooth*-fähige Gerät das erste Mal zusammen verwenden.
- Um die Kommunikation unter Verwendung der drahtlosen *Bluetooth*-Technologie zu ermöglichen, muss das Pairing sowohl an der Einheit als auch an dem *Bluetooth*-fähigen Gerät vorgenommen werden.

1 Drücken Sie BLUETOOTH an der Fernbedienung oder INPUT wiederholt am Hauptgerät, um die Quelle auf [BT] umzuschalten.

Die *Bluetooth*-Anzeige blinkt.

2 Den Strom für das *Bluetooth*-fähige Gerät einschalten, mit dem das Pairing erfolgen soll, und den Pairing-Vorgang am Gerät vornehmen.

Hinweis

- Diese Einheit wird auf allen *Bluetooth*-fähigen Geräten, die Sie haben, als „X-EM22“ angezeigt.

Das Pairing beginnt.

- Das *Bluetooth*-fähige Gerät nahe an der Einheit platzieren.
- Bitte ziehen Sie zu Einzelheiten die Bedienungsanleitung für Ihr *Bluetooth*-fähiges Gerät zu Rate, wenn das Pairing ausgeführt werden kann, sowie zu den Vorgängen, die für das Pairing erforderlich sind.
- Geben Sie, wenn die Eingabe eines PIN-Codes verlangt wird, „**0000**" ein. (Diese Einheit akzeptiert keine andere PIN-Code-Einstellung als „**0000**".)

3 Auf dem *Bluetooth*-fähigen Gerät bestätigen, dass das Pairing abgeschlossen ist.

- Wenn das Pairing mit dem *Bluetooth*-fähigen Gerät korrekt abgeschlossen worden ist, ertönt ein Piepton, woraufhin die *Bluetooth*-Anzeige vom Blinken auf bleibendes Leuchten umschaltet.
- Wenn die *Bluetooth*-Anzeige nicht vom Blinken auf bleibendes Leuchten umschaltet, wurde das Pairing nicht korrekt abgeschlossen. Versuchen Sie das Pairing mit der Einheit erneut.
- Wenn das Pairing korrekt abgeschlossen worden ist, brauchen Sie diesen Vorgang nicht zu wiederholen.

Auch Geräte, bei denen bereits ein Pairing mit dieser Einheit durchgeführt worden ist, werden während des Pairing-Modus in den folgenden Fällen nicht verbunden.

Löschen Sie in solchen Fällen den Pairing-Vorgang von dem mit der drahtlosen *Bluetooth*-Technologie ausgestatteten Gerät und führen Sie das Pairing erneut durch.

Drücken Sie zur Ausführung des Pairings mit der Einheit die ►II-Taste an der Einheit und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt.

- Bei dieser Einheit können bis zu 8 Pairing-Vorgänge gespeichert werden. Beim Anschluss von über 8 Einheiten an ein mit der drahtlosen *Bluetooth*-Technologie ausgestattetes Gerät wird der älteste Pairing-Vorgang gelöscht.
- Wenn die Einstellungen auf die Einstellungen ab Werk zurückgesetzt werden, werden alle Pairing-Vorgänge gelöscht. Drücken Sie zur Rücksetzung auf die Einstellungen ab Werk die ►II-Taste an der Einheit und halten Sie sie 8 Sekunden lang gedrückt.

Musik auf der Einheit von einem *Bluetooth*-fähigen Gerät anhören

1 Drücken Sie BLUETOOTH an der Fernbedienung oder INPUT wiederholt am Hauptgerät, um die Quelle auf [BT] umzuschalten.

Die Einheit startet unter Verwendung der Funktion **BT** und wird mit einem *Bluetooth*-fähigen Gerät verbunden.

2 Eine *Bluetooth*-Verbindung wird zwischen dem *Bluetooth*-fähigen Gerät und der Einheit realisiert.

Verfahrensschritte für das Anschließen an die Einheit sind von dem *Bluetooth*-fähigen Gerät aus auszuführen.

- Zu Einzelheiten hinsichtlich der Verfahrensschritte für den Anschluss siehe die Bedienungsanleitung für Ihr *Bluetooth*-fähiges Gerät.

3 Wiedergabe von Musik vom *Bluetooth*-fähigen Gerät.

Hinweis

- Wenn ein *Bluetooth*-fähiges Gerät nicht angeschlossen ist und mehr als 15 Minuten lang keine Operationen ausgeführt wurden, schaltet die Einheit automatisch den Strom aus.

Warnhinweis Funkwellen

Dieses Gerät arbeitet mit einer Funkwellenfrequenz von 2,4 GHz, einem Frequenzband, das auch von anderen drahtlosen Systemen genutzt wird (siehe Liste weiter unten). Nutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe solcher Anlagen oder stellen Sie sicher, dass diese während der Nutzung abgeschaltet sind, damit es nicht zu Geräuschen oder Verbindungsunterbrechungen kommt.

- Drahtlose Telefone
- Drahtlose Faxgeräte
- Mikrowellengeräte
- WLAN-Geräte (IEEE802.11b/g)
- Drahtlose AV-Geräte
- Wireless Controller für Spielekonsolen
- Medizingeräte, die mit Mikrowellen arbeiten
- Einige Babyphone

Andere, weniger verbreitete, Geräte, die auf der gleichen Frequenz arbeiten können:

- Diebstahlsicherungssysteme
- Amateurfunkanlagen (HAM)
- Management-Systeme für Lagerlogistik
- Identifizierungssysteme für Züge oder Rettungsfahrzeuge

Hinweis

- Wenn das Fernsehbild durch Rauschen beeinträchtigt wird, besteht die Möglichkeit, dass ein Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie oder dieses Gerät (einschließlich von Produkten, die von diesem Gerät unterstützt werden) Signalinterferenzen mit dem Antenneneingang des Fernsehgerätes, Videogerätes, Satellitentuners usw. verursacht. In einem solchen Fall erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Antenneneingang und dem Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie bzw. dieser Anlage (einschließlich von Produkten, die von dieser Anlage unterstützt werden).
- Wenn irgendein Gegenstand den Weg zwischen dieser Anlage (einschließlich von Geräten, die von dieser Anlage unterstützt werden) und dem Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie behindert (z. B. eine Metalltür, eine Betonwand oder eine Isolierung mit Aluminiumfolie), kann eine Veränderung des Aufstellungsortes dieser Anlage erforderlich sein, um Rauschen und Signalunterbrechungen zu verhindern.

Einsatzbereich

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch vorgesehen. (Die Sendeabstände können sich je nach Umgebungsbedingungen verringern.)

An folgenden Standorten kann es aufgrund von schlechten Bedingungen oder der Unmöglichkeit, Funkwellen zu empfangen, zu Unterbrechungen oder dem Abbruch der Audio-Verbindung kommen:

- In Stahlbetonbauten oder Häusern mit Stahl- oder Eisenträgern.
- Neben großen Möbelstücken aus Metall.
- In einer Menschenmenge oder in der Nähe eines Gebäudes oder Hindernisses.
- An einem Standort, der einem Magnetfeld, statischer Elektrizität oder HF-Einstreuungen von Funkanlagen ausgesetzt ist, die das gleiche Frequenzband (2,4 GHz) wie diese Anlage nutzen, z. B. ein drahtloses 2,4-GHz-LAN-Gerät (IEEE802.11b/g) oder ein Mikrowellenherd.
- Wenn Sie in einem dichtbesiedelten Wohngebiet (Appartement, Stadthaus usw.) wohnen und das Mikrowellengerät Ihres Nachbarn sich in der Nähe Ihrer Anlage befindet, kann es sein, dass dies zu Funkwellenstörungen führt. Sollte dies eintreten, stellen Sie die Anlage an einem anderen Ort auf. Ist das Mikrowellengerät nicht in Betrieb, gibt es keine Funkwellenstörung geben.

Funkwellenreflektionen

Diese Anlage empfängt sowohl die direkt von einem Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie übermittelten Wellen (direkten Wellen) als auch Wellen, die aufgrund von Reflektionen an Wänden, Möbelstücken und Gebäudeteilen aus verschiedenen Richtungen eintreffenden Wellen (reflektierten Wellen). Die (aufgrund von Hindernissen und reflektierenden Objekten) reflektierten Wellen erzeugen wiederum verschiedene reflektierte Wellen und auch Veränderungen in den Empfangsverhältnissen, und zwar je nach Standort. Wenn die Audiosignale aufgrund dieses Phänomens nicht einwandfrei empfangen werden können, verändern Sie probeweise den Aufstellungsort des Gerätes mit *Bluetooth* drahtloser Technologie geringfügig. Bitte beachten Sie außerdem, dass der Empfang von Audiosignalen auch durch reflektierte Wellen unterbrochen werden kann, wenn sich eine Person dem Raum zwischen dieser Anlage und dem Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie nähert oder diesen kreuzt.

Vorsichtshinweise zum Anschließen von Produkten, die von dieser Anlage unterstützt werden

- Stellen Sie die erforderlichen Anschlüsse an allen von dieser Anlage unterstützten Geräten komplett her, einschließlich von Audio- und Netzkabeln, bevor Sie die Geräte an diese Anlage anschließen.
- Nachdem Sie die Anschlüsse an diese Anlage hergestellt haben, prüfen Sie nach, dass Audiokabel nicht gebündelt mit Netzkabeln verlegt worden sind.
- Stellen Sie vor dem Abtrennen dieser Anlage sicher, dass ausreichend freier Arbeitsplatz im Umfeld vorhanden ist.
- Wenn Sie Anschlüsse von Audio- oder anderen Kabeln für Geräte ändern, die von diesem Gerät unterstützt werden, vergewissern Sie sich, dass Sie ausreichend Platz haben.

Kapitel 7:

Empfang von UKW-Sendern

Auf einen UKW-Sender abstimmen

Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass Sie die UKW-Antenne angeschlossen und ganz ausgestreckt haben.

1 Drücken Sie FM an der Fernbedienung oder INPUT wiederholt am Hauptgerät, um die Quelle auf Tuner umzuschalten.

2 Drücken und halten Sie ⏮/⏭, bis der Frequenzlauf beginnt.

- Zum Abstimmen auf einen Sender mit einer spezifischen Frequenz drücken Sie ⏮/⏭ wiederholt, bis die gewünschte Frequenz angezeigt wird.

Programmieren von Radiosendern

Hinweis

- Sie können bis zu 30 Festsender programmieren.
- Zum Überschreiben eines programmierten Radiosenders speichern Sie einen anderen Sender in der gleichen Sequenznummer.

1 Stimmen Sie einen Radiosender ab.

2 Drücken Sie PROGRAM, um die Programmierung zu aktivieren.

[**XX**] (XX zeigt die Sequenznummer) blinkt.

3 Drücken Sie ⬆/⬇, um eine Sequenznummer von 1 bis 30 zu diesem Radiosender zuzuweisen, und drücken Sie dann PROGRAM zur Bestätigung.

Die programmierte Sequenznummer und die Frequenz dieses Radiosenders werden angezeigt.

4 Wiederholen Sie die Schritte 1-3, um weitere Sender zu programmieren.

Tipp

- Drücken und Gedrückthalten der Taste **PROGRAM** ermöglicht es Ihnen, einen Radiosender frei zu wählen. Der gewählte Sender wird automatisch gespeichert.

Stimmen Sie auf einen Festsender ab

- Drücken Sie ⬆/⬇, um die Sequenznummern des betreffenden Festsenders zu wählen.

Anzeige der RDS-Information

RDS (Radio Data System) ist ein Dienst, der es UKW-Sendern erlaubt, zusätzliche Informationen auszustrahlen. Wenn Sie auf einen RDS-Radiosender abstimmen, werden [**RDS**] und der Sendername angezeigt.

1 Stimmen Sie auf einen RDS-Radiosender ab.

2 Drucken Sie DISPLAY wiederholt, um durch die verfügbaren Informationen zu scrollen:

- Sendername
- Frequenz
- Programmtyp wie [**NEWS**] (Nachrichten), [**SPORT**] (Sport), [**POP M**] (Popmusik)...
- Textmeldungen
- CT (Genaue Uhrzeit)

Kapitel 8:
Weitere Merkmale

Automatisches Einschalten

Sie können eine Zeit für das automatische Einschalten einstellen.

Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass Sie vor der Einrichtung dieser Funktion die Uhrzeit eingestellt haben.

1 Drücken Sie im Standby-Modus CLOCK, um die Zeit anzuzeigen, und drücken Sie dann SLEEP/TIMER und halten Sie die Taste gedrückt.

[**SOURCE**] (Zeit zum Einschalten) blinkt.

2 Betätigen Sie I◄◄/►►I zur Wahl von [SOURCE].

3 Drücken Sie SLEEP/TIMER.

Die Stunden-Ziffern blinken.

4 Drücken Sie I◄◄/►►I zur Einstellung der Stunde.

5 Drücken Sie SLEEP/TIMER erneut.

Die Minuten-Ziffern blinken.

6 Drücken Sie I◄◄/►►I zur Einstellung der Minute.

7 Drücken Sie SLEEP/TIMER erneut.

8 Drücken Sie I◄◄/►►I zur Einstellung der Lautstärke.

9 Drücken Sie SLEEP/TIMER.

Die Uhrzeit und [**TIMER**] werden angezeigt.

- Zeigen Sie, um den Timer zu deaktivieren, die Zeit an und drücken Sie dann **SLEEP/TIMER** erneut.
- Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden, während die Einstellung des Timers geändert wird. Beenden Sie die Zeiteinstellung und schalten Sie dann das Gerät aus.

Einstellen des Sleep-Timers

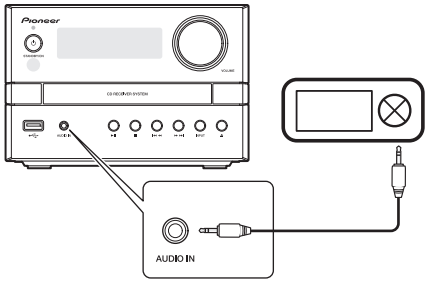
Im Arbeitsmodus drücken Sie **SLEEP/TIMER** wiederholt, um einen Einstellzeitraum (15, 30, 45, 60, 90 oder 120 Minuten) zu wählen.

Wenn der Sleeptimer (Schlummerfunktion) aktiviert ist, wird unten rechts im Hauptdisplay [**SLEEP**] angezeigt.

- Zum Deaktivieren des Einschlaf-Timers drücken Sie **SLEEP/TIMER** wiederholt, bis [**SLEEPOFF**] angezeigt wird.

Weiterleiten von Audio von anderen Geräten

Über die Buchse AUDIO IN



1 Schließen Sie ein Stereo Ministecker-Kabel (im Fachhandel erhältlich) an

- die Buchse **AUDIO IN** Frontplatte des Hauptgeräts und an
- die Kopfhörer-Buchse am externen Gerät an (zum Beispiel einen MP3-Player).

2 Drücken Sie AUDIO IN an der Fernbedienung oder INPUT wiederholt am Hauptgerät, um die Quelle auf [AUDIO IN] umzuschalten.

3 Aktivieren Sie die Wiedergabe am externen Gerät.

USB Stromversorgung 500 mA

Der USB-Anschluss an dieser Einheit hat einen 500-mA-Ausgang. Ein USB-Gerät bis zu 500 mA kann angeschlossen und verwendet/geladen werden.

Einstellen und Deaktivieren des DEMO-Modus

Sie können es auf DEMO-Modus einstellen, wobei das Display die Wörter scrollt. Drücken Sie bei ausgeschaltetem Strom (Standby-Modus) ■ und halten Sie die Taste gedrückt. Aus diese Weise wird der DEMO-Modus eingestellt. Drücken Sie zur Deaktivierung ■ erneut

Kapitel 9:

Zusätzliche Informationen

Informationen über USB-Abspielbarkeit

Kompatible USB-Geräte:

- USB-Flash-Speicher (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- USB-Flash-Player (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- Speicherkarten (ein zusätzliches Karten-Lesegerät ist erforderlich)

Unterstützte Formate:

- USB- oder Speicher-Dateiformat FAT12, FAT16, FAT32 (Sektorgröße: 512 Byte)
- MP3-Bitraten (Datenraten): 32 kbps bis 320 kbps und variable Bitraten
- WMA v9 oder niedriger
- Verzeichnis-Verschachtelung bis zu 8 Ebenen
- Anzahl der Alben/Ordner: Maximal 99
- Anzahl der Tracks/Dateien: Maximal 999 (je nach der Länge des Dateinamens)
- ID3-Tag v2.0 oder höher (Nur englische Buchstaben und Zahlen werden unterstützt.)
- Dateiname in Unicode UTF8 (maximale Länge: 16 Byte)

Audiodateien können je nach den Einstellungen der Codierungssoftware, dem USB-Gerätetyp, der Aufnahme und anderen Bedingungen nicht abgespielt werden.

Nicht unterstützte Formate:

- Leere Alben: ein Album, das keine MP3/WMA-Dateien enthält
- Nicht unterstützte Dateiformate werden übersprungen. Zum Beispiel Word-Dokumente (.doc) oder MP3-Dateien mit der Erweiterung .dlf werden ignoriert und nicht abgespielt.
- AAC, WAV, PCM-Audiodateien
- DRM-geschützte WMA-Dateien (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- WMA-Dateien im Lossless-Format

Unterstützte MP3-Discformate

- ISO9660, Joliet
- Maximale Anzahl der Tracks/Dateien: 999 (je nach der Länge des Dateinamens)
- Maximale Anzahl der Alben: 99
- Unterstützte Abtastfrequenzen: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Nicht unterstützte Bitraten: 32 kbps bis 320 kbps, variable Bitraten

Audiodateien können je nach den Einstellungen der Codierungssoftware, dem USB-Gerätetyp, der Aufnahme und anderen Bedingungen nicht abgespielt werden.

RDS-Programmtypen

NO TYPE	Kein RDS-Programmtyp
NEWS	Nachrichtendienste
AFFAIRS	Politische und aktuelle Themen
INFO	Spezielle Informationsprogramme
SPORT	Sports
EDUCATE	Ausbildung und Fortbildung
DRAMA	Hörspiele und Literatur
CULTURE	Kultur, Religion und Gesellschaft
SCIENCE	Wissenschaft
VARIED	Unterhaltungsprogramme
POP M	Pop-Musik
ROCK M	Rock-Musik
EASY M	Leichte Musik
LIGHT M	Leichte klassische Musik
CLASSICS	Klassische Musik
OTHER M	Spezielle Musikprogramme
WEATHER	Wetter
FINANCE	Finanz
CHILDREN	Kinderprogramme
SOCIAL	Soziale Themen
RELIGION	Religion
PHONE IN	Hörer-Anrufsendungen
TRAVEL	Reise
LEISURE	Freizeit
JAZZ	Jazzmusik
COUNTRY	Country-Musik
NATION M	Nationale Musik
OLDIES	Oldie-Musik
FOLK M	Folk-Musik
DOCUMENT	Dokumentationen
TES	Alarm-Test
ALARM	Alarm

Fehlersuche

⚠ WARNUNG

• Öffnen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.

Bedienungsfehler werden oft irrtümlich für Störungen oder Ausfälle gehalten. Wenn Sie den Eindruck haben, dass diese Komponente nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie bitte die unten aufgeführten Punkte. Manchmal liegt das Problem bei einer anderen Komponente. Überprüfen Sie die anderen verwendeten Komponenten und elektrischen Geräte. Wenn die Störung auch nach der Überprüfung der unten angegebenen Punkte nicht behoben werden kann, dann bitten Sie Ihren nächstes autorisiertes Service-Center von Pioneer oder Ihren Händler, die Reparaturarbeiten auszuführen.

- Wenn das Gerät infolge von äußeren Einflüssen wie statischer Elektrizität nicht ordnungsgemäß arbeitet, ziehen Sie den Netzstecker, und stecken Sie ihn wieder ein, um das Problem zu beheben.

Problem	Abhilfe
Kein Strom.	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig angeschlossen ist.
	Stellen Sie sicher, dass die Netzsteckdose Strom führt.
	Mit einer Energiesparfunktion schaltet die Anlage automatisch aus, wenn sie 15 Minuten lang nicht bedient wird.
Kein oder schlechter Ton.	Stellen Sie die Lautstärke ein.
	Vergewissern Sie sich, dass die Lautsprecher richtig angeschlossen sind.
Keine Reaktion von der Anlage.	Schließen Sie den Netzstecker wieder an und schalten Sie die Anlage erneut ein.
	Mit einer Energiesparfunktion schaltet die Anlage automatisch aus, wenn sie 15 Minuten lang nicht bedient wird.
Fernbedienung funktioniert nicht.	Verringern Sie den Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Hauptgerät.
	Setzen Sie die Batterie mit richtiger Polung entsprechend den Markierungen (+/– Zeichen) ein.
	Wechseln Sie die Batterien aus.
	Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Sensor auf der Frontplatte am Hauptgerät.
Es wird keine Disc erkannt.	Eine Disc einlegen.
	Vergewissern Sie sich, dass die Disc mit der Beschriftungsseite nach oben weisend eingelegt wird.
	Warten Sie, bis jegliche Kondensation von der Linse verschwunden ist.
	Ersetzen oder reinigen Sie die Disc.
	Stellen Sie sicher, dass die bespielbare Disc finalisiert ist und dass das Format unterstützt ist.
USB-Speichergerät ist nicht unterstützt.	Vergewissern Sie sich, dass das USB-Speichergerät mit dieser Anlage kompatibel ist.
	Ist die USB-Speichereinheit richtig angeschlossen? Überzeugen Sie sich, dass die Einheit fest angeschlossen worden ist.
Kann einige Dateien auf dem USB-Speichergerät nicht abspielen.	Vergewissern Sie sich, dass das Dateiformat unterstützt ist.
	Vergewissern Sie sich, dass die Anzahl der Dateien nicht das Maximum überschreitet (seite 19).
Rundfunkempfang ist schlecht.	Den Abstand zwischen dieser Anlage und anderen elektrischen Gerät vergrößern.
	Die Antenne vollständig ausstrecken.
Timer arbeitet nicht.	Die Uhr richtig einstellen.
	Den Timer einschalten.

Problem	Abhilfe
Uhr-/Timer-Einstellung ist gelöscht.	Stromausfall oder abgetrenntes Netzkabel.
	Uhr/Timer zurücksetzen.

Wenn das mit der drahtlosen *Bluetooth*-Technologie ausgestattete Gerät angeschlossen ist oder betrieben wird (nur X-EM22)

Problem	Abhilfe
Nur X-EM22 Ein Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie kann nicht angeschlossen oder betätigt werden. Das Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie gibt keinen Ton aus, oder Tonunterbrechungen treten auf.	Prüfen Sie nach, dass sich kein Gerät in der Nähe dieser Anlage befindet, das elektromagnetische Wellen auf dem 2,4-GHz-Band abgibt (z. B. ein Mikrowellenherd, ein drahtloses LAN-Gerät oder ein Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie). Wenn ein solches Objekt sich neben dem Gerät befindet, stellen Sie das Gerät weiter entfernt davon auf. Oder schalten Sie das Gerät, das elektromagnetische Wellen aussendet, aus.
	Prüfen Sie nach, dass sich das Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie nicht in einem zu großen Abstand von dieser Anlage befindet, und dass sich keine Hindernisse auf dem Übertragungsweg zwischen dem Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie und dieser Anlage befinden. Stellen Sie das Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie in einem Abstand von weniger 10 m* von dieser Anlage so auf, dass sich keine Hindernisse auf dem Übertragungsweg befinden. * Die angegebene Entfernung ist als ein grober Richtwert zu betrachten. Die tatsächlich mögliche Entfernung zwischen den Geräten kann in Abhängigkeit von der Umgebung variieren.
	Das Gerät mit *Bluetooth* drahtloser Technologie ist möglicherweise nicht auf einen Kommunikationsmodus eingestellt, der die *Bluetooth* drahtlose Technologie unterstützt. Prüfen Sie die Einstellungen des Geräts mit *Bluetooth*-Wireless-Technologie.

Vorsichtsmaßregeln bei der Verwendung

Transport dieses Gerätes

Vergewissern Sie sich vor einer Fortbewegung dieses Gerätes zunächst, dass keine Disc eingelegt ist. Drücken Sie dann ⏻ **STANDBY/ON**, warten Sie, bis [**GOOD BYE**] auf dem Hauptdisplay erlischt, und ziehen Sie dann den Netzstecker ab. Wenn die Einheit mit einer eigelegten Disc transportiert oder fortbewegt wird oder wenn ein anderes Gerät an den USB-Anschluss oder die Ministecker-Buchse **AUDIO IN** angeschlossen ist, kann es zu einer Beschädigung kommen.

Installationsort

- Wählen Sie einen stabilen Ort in der Nähe des Fernsehgerätes oder der Hi-Fi-Anlage, das bzw. die gemeinsam mit diesem Gerät verwendet werden soll.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf einem Fernsehgerät oder Farbmonitor auf. Installieren Sie den Receiver auch in ausreichender Entfernung von Kassettenlaufwerken und anderen Geräten, die leicht von Magnetkräften beeinflusst werden.

Vermeiden Sie die folgenden Örtlichkeiten:

- Orte, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind
- Feuchte oder schlecht belüftete Orte
- Sehr heiße Orte
- Orte, die Vibrationen ausgesetzt sind
- Orte, an denen sehr viel Staub und Zigarettenrauch vorhanden ist
- Orte, die dem Auftreten von Ruß, Dampf oder Hitze ausgesetzt sind (Küche usw.)

Stellen Sie keine Gegenstände auf dieses Gerät

Stellen Sie keine Gegenstände oben auf dieses Gerät.

Verstopfen Sie nicht die Lüftungsöffnungen.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf zotteligen Teppichen, einem Bett, Sofa usw., oder während es in ein Tuch, eine Decke usw. eingewickelt ist. Anderenfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung durch Überhitzung.

Setzen Sie den Receiver nicht der Hitze aus.

Platzieren Sie diese Einheit nicht auf einem Verstärker oder auf anderen Geräten, die Wärme entwickeln. Bei einer Regal-Montage sollte die Einheit in einem Fach unter dem Verstärker platziert werden, um die vom Verstärker oder von anderen Geräten abgegebene Wärme zu vermeiden.

- Schalten Sie den Strom für diese Einheit aus, wenn Sie sie nicht verwenden.
- Je nach den Signalbedingungen kann es, wenn der Strom dieser Einheit eingeschaltet ist, auf dem Fernsehbildschirm zu Streifenmustern und bei Radiosendungen zu Tongeräuschen kommen. Wenn dies geschieht, dann schalten Sie den Strom für diese Einheit aus.

Reinigen des Produkts

- Trennen Sie vor einer Reinigung des Gerätes grundsätzlich den Netzstecker von der Netzsteckdose.
- Reinigen Sie die Außenflächen mit einem weichen Tuch. Tränken Sie bei hartnäckigem Schmutz ein weiches Tuch mit einer Lösung aus einem neutralen Spülmittel, das mit 5 bis 6 Teilen Wasser verdünnt ist, wringen Sie es gründlich aus, wischen Sie den Schmutz mit dem Tuch weg und wischen Sie dann mit einem weichen, trockenen Tuch nach.
- Alkohol, Verdünner, Benzin, Insektizide usw. könnten dazu führen, dass der Druck oder die Farbe abgehen. Vermeiden Sie außerdem einen längeren Kontakt von Gegenständen aus Gummi oder Vinyl mit dem Gerät, da diese Substanzen das Gehäuse beschädigen können.
- Bei der Verwendung von mit Chemikalien imprägnierten Wischtüchern usw. lesen Sie bitte sorgfältig die den Wischtüchern beiliegenden Vorsichtsmaßregeln.

Reinigen der Abtasterlinse

- Die Linse dieses Geräts verschmutzt bei normalem Gebrauch praktisch nicht. Sollte sie dennoch auf Grund von Staub oder Schmutz versagen, wenden Sie sich an die nächste Pioneer-Kundendienstvertretung. Vom Gebrauch von handelsüblichen Linsenreinigern wird abgeraten, da derartige Reiniger die Abtasterlinse beschädigen können.

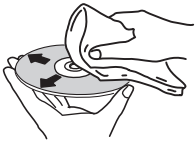
Handhabung von Discs

Aufbewahren

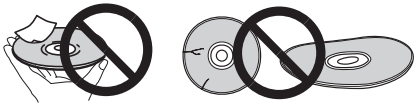
- Platzieren Sie Discs stets in Ihren Hüllen und bewahren Sie sie vertikal auf. Vermeiden Sie für den Aufbewahrungsort Hitze, Feuchtigkeit, direktes Sonnenlicht und extreme Kälte.
- Lesen Sie unbedingt die mit der Disc mitgelieferten Behandlungshinweise.

Reinigen der Discs

- Fingerabdrücke oder Staub auf den Discs können dazu führen, dass die Discs nicht abgespielt werden können. Verwenden Sie in diesem Falle zum Reinigen ein Tuch usw., mit dem Sie die Disc vorsichtig von der Innenseite zur Außenseite hin abwischen. Verwenden Sie zum Reinigen keine verschmutzten Tücher.



- Verwenden Sie zum Reinigen kein Benzin, keinen Verdünner und keine anderen leicht flüchtigen Chemikalien. Verwenden Sie auch keine Sprays und keine antistatischen Mittel.
- Verwenden Sie bei hartnäckigem Schmutz etwas Wasser auf einem weichen Tuch, wringen Sie dieses Tuch gründlich aus, wischen Sie den Schmutz weg und wischen Sie dann die Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch weg.
- Verwenden Sie auf keinen Fall beschädigte Discs (Discs mit Rissen oder verzogene Discs).
- Lassen Sie auf keinen Fall die Signal-Oberfläche der Disc zerkratzt oder schmutzig werden.
- Bringen Sie kein Papier und keine Sticker auf der Oberfläche der Discs an. Wenn Sie dies tun, könnten sich die betreffenden Discs verziehen, so dass es unmöglich wird, sie abzuspielen. Beachten Sie auch, dass Leih- Discs häufig Aufkleber tragen, an deren Rändern Klebstoff austreten kann. Überzeugen Sie sich vor der Verwendung der geliehenen Discs, dass sich rund um die Kanten solcher Etiketten kein Klebstoff befindet.



Speziell geformte Discs

Speziell geformte Discs (herzförmig, sechseckig usw.) können nicht mit diesem Gerät abgespielt werden. Verwenden Sie keine derartigen Discs, da diese das Gerät beschädigen können.

Technische Daten

- **Verstärker**

Nennleistung . . . . . .15 W + 15 W, RMS., 1 kHz, 6 Ω, 10 %

- **Disc**

Disc-Durchmesser . . . . . 12 cm, 8 cm
Unterstützte Discs
. . . . . .CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Frequenzgang . . . . . .60 Hz bis 16 kHz (44,1 kHz)

- **Tuner (UKW)**

Abstimmbereich. . . . . .87,5 MHz bis 108 MHz

- ***Bluetooth*** **(nur X-EM22)**

Version . . . . . .*Bluetooth*-Spezifikation Ver. 4.0
Ausgang . . . . . .*Bluetooth*-Spezifikation Klasse 2
Geschätzter Sendeabstand (Sichtlinie)*
. . . . . .Etwa 10 m
Frequenzbereich. . . . . .ISM-Band 2,401 GHz - 2,480 GHz
Modulation
. . . . . FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)
Unterstützte *Bluetooth*-Profile. . . . . A2DP, AVRCP
Unterstützter Codec . . . . . SBC (Subband Codec)
Unterstützter Kopierschutz . . . . . .SMSC-T
* Der Sendeabstand ist ein Schätzwert.
Die tatsächlichen Übertragungsdistanzen können je nach den Umgebungsbedingungen unterschiedlich sein.

- **Lautsprecher**

Typ 1-Weg-1-Lautsprecher-System
Lautsprecher-Gestaltung . . . . . Typ mit 10-cm-Konus
Lautsprecherimpedanz . . . . . 6 Ω

- **Allgemeine Informationen**

Netzleistung . . . . . .220 V bis 240 V, 50 Hz/60 Hz
Leistungsaufnahme im Betrieb. . . . . 15 W
Standby-Leistungsaufnahme. . . . . ≤ 0,5 W
USB Direct . . . . . .USB 1.1/2.0 (Full Speed)
USB-Spannung 5 V . . . . . ≤ 500 mA
Abmessungen
– Hauptgerät (B x H x T). . . . . 180 mm x 121 mm x 247 mm
– Lautsprecherbox (B x H x T)
. . . . . 145 mm x 215 mm x 180 mm
Gewicht
– Hauptgerät. . . . . 1,48 kg
– Lautsprecherbox . . . . . .1,36 kg x 2

Hinweis

- Änderungen der technischen Daten und das Design dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.
- Firmen- und Produktnamen, die in der vorliegenden Bedienungsanleitung verwendet werden, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

© 2014 PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION.
Alle Rechte vorbehalten.

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Manufacturer:
PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku,
Kawasaki-shi, Kanagawa
212-0031, Japan

EU Representative's:
Pioneer Europe NV
Haven 1087, Keetberglaan 1,
9120 Melsele, Belgium
http://www.pioneer.eu

CE

[*] X-EM22

English:
Hereby, Pioneer, declares that this [*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Suomi:
Pioneer vakuuttaa täten että [*] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Nederlands:
Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel [*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Français:
Par la présente Pioneer déclare que l'appareil [*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Svenska:
Härmed intygar Pioneer att denna [*] står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk:
Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr [*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Deutsch:
Hiermit erklärt Pioneer, dass sich dieses [*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMWi)

Ελληνικά:
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italiano:
Con la presente Pioneer dichiara che questo [*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español:
Por medio de la presente Pioneer declara que el [*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:

Pioneer declara que este [*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Čeština:

Pioneer tímto prohlašuje, že tento [*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

Eesti:

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme [*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Magyar:

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a [*] megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka [*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba:

Šiuo Pioneer deklaruoja, kad šis [*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Malti:

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan [*] jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC

Slovenčina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že [*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina:

Pioneer izjavlja, da je ta [*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Română:

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest [*] este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

български:

С настоящето, Pioneer декларира, че този [*] отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

Polski:

Niniejszym Pioneer oświadcza, że [*] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Norsk:

Pioneer erklærer herved at utstyret [*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Íslenska:

Hér með lýsir Pioneer yfir því að [*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

Hrvatski:

Ovime tvrtka Pioneer izjavljuje da je ovaj [*] u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.

http://www.pioneer.fr
http://www.pioneer.es
http://www.pioneer.de
http://www.pioneer.eu

© 2014 PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION.
All rights reserved.

© 2014 PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_B3_En

Printed in China / Imprimé en Chine <4.10.M.XEM12011RR>